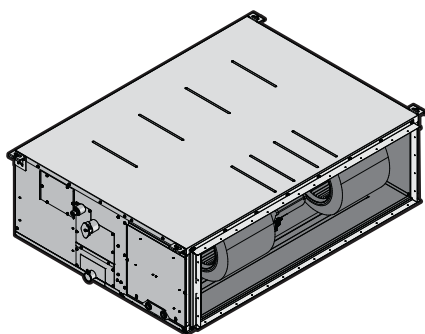




# Instrukcja montażu i instrukcja obsługi

## Klimatyzatory typu VRV



**FXMQ200AXVMB**  
**FXMQ250AXVMB**

Instrukcja montażu i instrukcja obsługi  
Klimatyzatory typu VRV

**polski**

EU – Svrhová deklaracija o skladnosti  
 EU – Sachverhalte Konformitätsklärung  
 UE – Déclaration de conformité de sécurité  
 EU – Conformitätsdeklaration und veiligheid

EC – Declaración de conformidad sobre seguridad  
 EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza  
 EE – Абулору сурпуурлуулугу үчүн коопуздуу  
 EU – Déclaration de conformité relative à sécurité

EU – Varnostna izjava o skladnosti  
 EU – Ohutuse vastavusdeklaratsioon  
 EC – Декларация о соответствии за безопасност  
 AB – Gvernnik upgunluk bejani

EU – Izjava o skladnosti za sigurnost  
 EU – Bitchonsaji megjelöléségi nyilatkozás  
 UE – Déclaration d'opinion sur l'absence de danger  
 UE – Declaratie de conformitate de siguranță

EU – Smsverserklaring for sikkerhed  
 EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus  
 EU – Вярностни прогласени о стоде  
 UE – Declaratie de conformitate de siguranță

EC – Зверление о соответствии требованиям по безопасности  
 EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklaring  
 EU – Konformitätsdeklaration für Sicherheit

EU – Déclaration de conformité relative à sécurité  
 EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza  
 EE – Абулору сурпуурлуулугу үчүн коопуздуу  
 EU – Déclaration de conformité relative à sécurité

EC – Декларация о соответствии за безопасност  
 ES – Docència d'habilitat de declaració  
 EU – Vyhášení o zhodě Bezpečnost  
 AB – Gvernnik upgunluk bejani

EU – Varnostna izjava o skladnosti  
 EU – Ohutuse vastavusdeklaratsioon  
 EC – Декларация о соответствии за безопасност  
 AB – Gvernnik upgunluk bejani

EU – Izjava o skladnosti za sigurnost  
 EU – Bitchonsaji megjelöléségi nyilatkozás  
 UE – Déclaration d'opinion sur l'absence de danger  
 UE – Declaratie de conformitate de siguranță

EU – Smsverserklaring for sikkerhed  
 EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus  
 EU – Вярностни прогласени о стоде  
 UE – Declaratie de conformitate de siguranță

EU – Svrhová deklaracija o skladnosti  
 EU – Sachverhalte Konformitätsklärung  
 UE – Déclaration de conformité de sécurité  
 EU – Conformitätsdeklaration und veiligheid

EC – Declaración de conformidad sobre seguridad  
 EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza  
 EE – Абулору сурпуурлуулугу үчүн коопуздуу  
 EU – Déclaration de conformité relative à sécurité

EU – Déclaration de conformité relative à sécurité  
 EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza  
 EE – Абулору сурпуурлуулугу үчүн коопуздуу  
 EU – Déclaration de conformité relative à sécurité

**Daikin Europe N.V.**

01 000 – déclarations under its sole responsibility that the products to which this declaration relates;  
 02 000 – erkläre under aleneleg ansvarlighe, dass disse produkter, auf die sich diese Erklärung bezieht;  
 03 000 – déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration;  
 04 000 – verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft;  
 05 000 – declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia está declarando;  
 06 000 – dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione;  
 07 000 – бүхлүйгээр бидэнх тус эмгэггүйг тус тусгаарлан тодорхой бүтээгч;  
 08 000 – declara sub sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere;

01 000 – déclarations under its sole responsibility that the products to which this declaration relates;  
 02 000 – erkläre under aleneleg ansvarlighe, dass disse produkter, auf die sich diese Erklärung bezieht;  
 03 000 – déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration;  
 04 000 – verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft;  
 05 000 – declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia está declarando;  
 06 000 – dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione;  
 07 000 – бүхлүйгээр бидэнх тус эмгэггүйг тус тусгаарлан тодорхой бүтээгч;  
 08 000 – declara sub sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere;

01 000 – déclarations under its sole responsibility that the products to which this declaration relates;  
 02 000 – erkläre under aleneleg ansvarlighe, dass disse produkter, auf die sich diese Erklärung bezieht;  
 03 000 – déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration;  
 04 000 – verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft;  
 05 000 – declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia está declarando;  
 06 000 – dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione;  
 07 000 – бүхлүйгээр бидэнх тус эмгэггүйг тус тусгаарлан тодорхой бүтээгч;  
 08 000 – declara sub sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere;

01 000 – déclarations under its sole responsibility that the products to which this declaration relates;  
 02 000 – erkläre under aleneleg ansvarlighe, dass disse produkter, auf die sich diese Erklärung bezieht;  
 03 000 – déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration;  
 04 000 – verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft;  
 05 000 – declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia está declarando;  
 06 000 – dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione;  
 07 000 – бүхлүйгээр бидэнх тус эмгэггүйг тус тусгаарлан тодорхой бүтээгч;  
 08 000 – declara sub sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere;

01 000 – déclarations under its sole responsibility that the products to which this declaration relates;  
 02 000 – erkläre under aleneleg ansvarlighe, dass disse produkter, auf die sich diese Erklärung bezieht;  
 03 000 – déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration;  
 04 000 – verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft;  
 05 000 – declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia está declarando;  
 06 000 – dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione;  
 07 000 – бүхлүйгээр бидэнх тус эмгэггүйг тус тусгаарлан тодорхой бүтээгч;  
 08 000 – declara sub sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere;

01 000 – déclarations under its sole responsibility that the products to which this declaration relates;  
 02 000 – erkläre under aleneleg ansvarlighe, dass disse produkter, auf die sich diese Erklärung bezieht;  
 03 000 – déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration;  
 04 000 – verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft;  
 05 000 – declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia está declarando;  
 06 000 – dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione;  
 07 000 – бүхлүйгээр бидэнх тус эмгэггүйг тус тусгаарлан тодорхой бүтээгч;  
 08 000 – declara sub sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere;

**FXMQ200AXVMB, FXMQ250AXVMB,**

01 are in conformity with the following directives (or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions;  
 02 following Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden;  
 03 in conformance with the following directives (or regulation(s)), in condition that the products soient utilisés conformément à nos instructions;  
 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen (of verordeningen), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;  
 05 están en conformidad con las siguientes directivas (o reglamentos), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones;  
 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;  
 07 соотвѣтствуют следующим директивам (или постановлениям), при условии, что продукция используется в соответствии с нашими инструкциями;  
 08 estão em conformidade com as(s) seguintes diretivas (ou regulamento(s)), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

01 are in conformity with the following directives (or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions;  
 02 following Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden;  
 03 in conformance with the following directives (or regulation(s)), in condition that the products soient utilisés conformément à nos instructions;  
 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen (of verordeningen), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;  
 05 están en conformidad con las siguientes directivas (o reglamentos), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones;  
 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;  
 07 соотвѣтствуют следующим директивам (или постановлениям), при условии, что продукция используется в соответствии с нашими инструкциями;  
 08 estão em conformidade com as(s) seguintes diretivas (ou regulamento(s)), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

01 are in conformity with the following directives (or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions;  
 02 following Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden;  
 03 in conformance with the following directives (or regulation(s)), in condition that the products soient utilisés conformément à nos instructions;  
 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen (of verordeningen), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;  
 05 están en conformidad con las siguientes directivas (o reglamentos), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones;  
 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;  
 07 соотвѣтствуют следующим директивам (или постановлениям), при условии, что продукция используется в соответствии с нашими инструкциями;  
 08 estão em conformidade com as(s) seguintes diretivas (ou regulamento(s)), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

01 are in conformity with the following directives (or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions;  
 02 following Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden;  
 03 in conformance with the following directives (or regulation(s)), in condition that the products soient utilisés conformément à nos instructions;  
 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen (of verordeningen), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;  
 05 están en conformidad con las siguientes directivas (o reglamentos), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones;  
 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;  
 07 соотвѣтствуют следующим директивам (или постановлениям), при условии, что продукция используется в соответствии с нашими инструкциями;  
 08 estão em conformidade com as(s) seguintes diretivas (ou regulamento(s)), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

01 are in conformity with the following directives (or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions;  
 02 following Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden;  
 03 in conformance with the following directives (or regulation(s)), in condition that the products soient utilisés conformément à nos instructions;  
 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen (of verordeningen), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;  
 05 están en conformidad con las siguientes directivas (o reglamentos), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones;  
 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;  
 07 соотвѣтствуют следующим директивам (или постановлениям), при условии, что продукция используется в соответствии с нашими инструкциями;  
 08 estão em conformidade com as(s) seguintes diretivas (ou regulamento(s)), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

01 are in conformity with the following directives (or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions;  
 02 following Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden;  
 03 in conformance with the following directives (or regulation(s)), in condition that the products soient utilisés conformément à nos instructions;  
 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen (of verordeningen), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;  
 05 están en conformidad con las siguientes directivas (o reglamentos), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones;  
 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;  
 07 соотвѣтствуют следующим директивам (или постановлениям), при условии, что продукция используется в соответствии с нашими инструкциями;  
 08 estão em conformidade com as(s) seguintes diretivas (ou regulamento(s)), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

**Machinery 2006/42/EC\*\***

**Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU\***

01 following the provisions of:  
 02 gemäß den Bestimmungen in:  
 03 conformément aux dispositions de:  
 04 volgens de bepalingen van:  
 05 segundo as disposições de:  
 06 secondo le disposizioni di:  
 07 σύμφωνα με τις διατάξεις των:  
 08 segundo as disposições de:  
 09 в соответствии с положениями:

01 Note\* as set out in <A> and (judged positively) by <B>  
 02 Hinweis\* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>  
 03 Remarque\* telles que définies dans <A> et évaluées positivement par <B> conformément au Certificat <C>  
 04 Bemerk\* zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig het Certificaat <C>  
 05 Nota\* tal como se estabelece em <A> y valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>

01 Note\* as set out in <A> and (judged positively) by <B>  
 02 Hinweis\* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>  
 03 Remarque\* telles que définies dans <A> et évaluées positivement par <B> conformément au Certificat <C>  
 04 Bemerk\* zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig het Certificaat <C>  
 05 Nota\* tal como se establece em <A> y valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>

01 Note\* as set out in <A> and (judged positively) by <B>  
 02 Hinweis\* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>  
 03 Remarque\* telles que définies dans <A> et évaluées positivement par <B> conformément au Certificat <C>  
 04 Bemerk\* zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig het Certificaat <C>  
 05 Nota\* tal como se establece em <A> y valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>

01 Note\* as set out in <A> and (judged positively) by <B>  
 02 Hinweis\* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>  
 03 Remarque\* telles que définies dans <A> et évaluées positivement par <B> conformément au Certificat <C>  
 04 Bemerk\* zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig het Certificaat <C>  
 05 Nota\* tal como se establece em <A> y valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>

09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями;  
 10 upfylder bestemmelserne i følgende direktiver (eller bestemmelser), forudsat at produktene anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner;  
 11 erfüllt folgende direkte (oder föreskrifter), under förutsättning att produkterna används enligt med våra instruktioner;  
 12 overensstemmelse med følgende direktiver (eller forskrifter), forudsat at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner;  
 13 ovat suoraan direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti;  
 14 ovat suoraan direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti;  
 15 joi suu shods s nasledujúcimi sménnami nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny;  
 16 megfelelnek az alábbi irányelvek (vagy egyéb szabványok)oknak, ha a termékeket előírás szerinti használat;  
 17 sprehtaj vnapoj nastopajočih direktiv ali zakonodajnih aktov, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;  
 18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;  
 19 v skladu z naslednjimi direktivami ali predpismi (i) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili;  
 20 vastard järgmise (järgmise) direktiivide (i) miäruse (määräise) nölutele, tingimusel, et need kasutatakse vastavalt meie juhileste;  
 21 sa v соответствии с соответствующими директивами (или постановлениями) или требованиями, при условии, что продукция се использует в соответствии с нашими инструкциями;  
 22 atinka toliau, nurodymas direktyvas arba reglamenteis, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų;  
 23 atbilst šādām direktīvam vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām;  
 24 su vzhod s nasledujúcimi (mi) smernici (ami) alebo predpismi (i) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi;  
 25 laimamamiz dogovorjenim aktom ali zakonodajnimi akti, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;

14 in plättien zñien,  
 15 i de jeweils gälligen F-arslag,  
 16 i de motsvarande bestämmelserna,  
 17 i de tillämpliga föreskrifterna,  
 18 i de tillämpliga bestämmelserna,  
 19 i de tillämpliga bestämmelserna,  
 20 i de tillämpliga bestämmelserna,  
 21 i de tillämpliga bestämmelserna,  
 22 i de tillämpliga bestämmelserna,  
 23 i de tillämpliga bestämmelserna,  
 24 i de tillämpliga bestämmelserna,  
 25 i de tillämpliga bestämmelserna;

17 sprehtaj vnapoj nastopajočih direktiv ali zakonodajnih aktov, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;  
 18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;  
 19 v skladu z naslednjimi direktivami ali predpismi (i) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili;  
 20 vastard järgmise (järgmise) direktiivide (i) miäruse (määräise) nölutele, tingimusel, et need kasutatakse vastavalt meie juhileste;  
 21 sa v соответствии с соответствующими директивами (или постановлениями) или требованиями, при условии, что продукция се использует в соответствии с нашими инструкциями;  
 22 atinka toliau, nurodymas direktyvas arba reglamenteis, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų;  
 23 atbilst šādām direktīvam vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām;  
 24 su vzhod s nasledujúcimi (mi) smernici (ami) alebo predpismi (i) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi;  
 25 laimamamiz dogovorjenim aktom ali zakonodajnimi akti, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;

17 sprehtaj vnapoj nastopajočih direktiv ali zakonodajnih aktov, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;  
 18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;  
 19 v skladu z naslednjimi direktivami ali predpismi (i) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili;  
 20 vastard järgmise (järgmise) direktiivide (i) miäruse (määräise) nölutele, tingimusel, et need kasutatakse vastavalt meie juhileste;  
 21 sa v соответствии с соответствующими директивами (или постановлениями) или требованиями, при условии, что продукция се использует в соответствии с нашими инструкциями;  
 22 atinka toliau, nurodymas direktyvas arba reglamenteis, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų;  
 23 atbilst šādām direktīvam vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām;  
 24 su vzhod s nasledujúcimi (mi) smernici (ami) alebo predpismi (i) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi;  
 25 laimamamiz dogovorjenim aktom ali zakonodajnimi akti, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;

17 sprehtaj vnapoj nastopajočih direktiv ali zakonodajnih aktov, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;  
 18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;  
 19 v skladu z naslednjimi direktivami ali predpismi (i) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili;  
 20 vastard järgmise (järgmise) direktiivide (i) miäruse (määräise) nölutele, tingimusel, et need kasutatakse vastavalt meie juhileste;  
 21 sa v соответствии с соответствующими директивами (или постановлениями) или требованиями, при условии, что продукция се использует в соответствии с нашими инструкциями;  
 22 atinka toliau, nurodymas direktyvas arba reglamenteis, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų;  
 23 atbilst šādām direktīvam vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām;  
 24 su vzhod s nasledujúcimi (mi) smernici (ami) alebo predpismi (i) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi;  
 25 laimamamiz dogovorjenim aktom ali zakonodajnimi akti, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;

17 sprehtaj vnapoj nastopajočih direktiv ali zakonodajnih aktov, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;  
 18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;  
 19 v skladu z naslednjimi direktivami ali predpismi (i) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili;  
 20 vastard järgmise (järgmise) direktiivide (i) miäruse (määräise) nölutele, tingimusel, et need kasutatakse vastavalt meie juhileste;  
 21 sa v соответствии с соответствующими директивами (или постановлениями) или требованиями, при условии, что продукция се использует в соответствии с нашими инструкциями;  
 22 atinka toliau, nurodymas direktyvas arba reglamenteis, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų;  
 23 atbilst šādām direktīvam vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām;  
 24 su vzhod s nasledujúcimi (mi) smernici (ami) alebo predpismi (i) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi;  
 25 laimamamiz dogovorjenim aktom ali zakonodajnimi akti, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;

17 sprehtaj vnapoj nastopajočih direktiv ali zakonodajnih aktov, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;  
 18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;  
 19 v skladu z naslednjimi direktivami ali predpismi (i) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili;  
 20 vastard järgmise (järgmise) direktiivide (i) miäruse (määräise) nölutele, tingimusel, et need kasutatakse vastavalt meie juhileste;  
 21 sa v соответствии с соответствующими директивами (или постановлениями) или требованиями, при условии, что продукция се использует в соответствии с нашими инструкциями;  
 22 atinka toliau, nurodymas direktyvas arba reglamenteis, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų;  
 23 atbilst šādām direktīvam vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām;  
 24 su vzhod s nasledujúcimi (mi) smernici (ami) alebo predpismi (i) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi;  
 25 laimamamiz dogovorjenim aktom ali zakonodajnimi akti, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;

17 sprehtaj vnapoj nastopajočih direktiv ali zakonodajnih aktov, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;  
 18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;  
 19 v skladu z naslednjimi direktivami ali predpismi (i) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili;  
 20 vastard järgmise (järgmise) direktiivide (i) miäruse (määräise) nölutele, tingimusel, et need kasutatakse vastavalt meie juhileste;  
 21 sa v соответствии с соответствующими директивами (или постановлениями) или требованиями, при условии, что продукция се использует в соответствии с нашими инструкциями;  
 22 atinka toliau, nurodymas direktyvas arba reglamenteis, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų;  
 23 atbilst šādām direktīvam vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām;  
 24 su vzhod s nasledujúcimi (mi) smernici (ami) alebo predpismi (i) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi;  
 25 laimamamiz dogovorjenim aktom ali zakonodajnimi akti, pri uporabi izdelka v skladu s našimi navodili;

20 koos muudatustega,  
 21 c revizije korekcijama,  
 22 ir ps tolesness redakcijas,  
 23 ar grozījumiem,  
 24 v poslednjem platnom izdani,  
 25 deģinātāji šķēļļa,

20 koos muudatustega,  
 21 c revizije korekcijama,  
 22 ir ps tolesness redakcijas,  
 23 ar grozījumiem,  
 24 v poslednjem platnom izdani,  
 25 deģinātāji šķēļļa,

20 koos muudatustega,  
 21 c revizije korekcijama,  
 22 ir ps tolesness redakcijas,  
 23 ar grozījumiem,  
 24 v poslednjem platnom izdani,  
 25 deģinātāji šķēļļa,

20 koos muudatustega,  
 21 c revizije korekcijama,  
 22 ir ps tolesness redakcijas,  
 23 ar grozījumiem,  
 24 v poslednjem platnom izdani,  
 25 deģinātāji šķēļļa,

20 koos muudatustega,  
 21 c revizije korekcijama,  
 22 ir ps tolesness redakcijas,  
 23 ar grozījumiem,  
 24 v poslednjem platnom izdani,  
 25 deģinātāji šķēļļa,

20 koos muudatustega,  
 21 c revizije korekcijama,  
 22 ir ps tolesness redakcijas,  
 23 ar grozījumiem,  
 24 v poslednjem platnom izdani,  
 25 deģinātāji šķēļļa,

20 koos muudatustega,  
 21 c revizije korekcijama,  
 22 ir ps tolesness redakcijas,  
 23 ar grozījumiem,  
 24 v poslednjem platnom izdani,  
 25 deģinātāji šķēļļa,

20 koos muudatustega,  
 21 c revizije korekcijama,  
 22 ir ps tolesness redakcijas,  
 23 ar grozījumiem,  
 24 v poslednjem platnom izdani,  
 25 deģinātāji šķēļļa,

<A>	DAIKIN.TCF.036A8/11-2022
<B>	TÜV (NB0197)
<C>	60149720

<A>	DAIKIN.TCF.036A8/11-2022
<B>	TÜV (NB0197)
<C>	60149720

<A>	DAIKIN.TCF.036A8/11-2022
<B>	TÜV (NB0197)
<C>	60149720

<A>	DAIKIN.TCF.036A8/11-2022
<B>	TÜV (NB0197)
<C>	60149720

<A>	DAIKIN.TCF.036A8/11-2022
<B>	TÜV (NB0197)
<C>	60149720

<A>	DAIKIN.TCF.036A8/11-2022
<B>	TÜV (NB0197)
<C>	60149720

<A>	DAIKIN.TCF.036A8/11-2022
<B>	TÜV (NB0197)
<C>	60149720

<A>	DAIKIN.TCF.036A8/11-2022
<B>	TÜV (NB0197)
<C>	60149720

19\* Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo določene s tehnično mapo.  
 20\* Daikin Europe N.V. on voluttu koostama tehnilisi dokumentatsioon.  
 21\* Daikin Europe N.V. er autoriseeritud koostama tehnilisi dokumentatsiooni.  
 22\* Daikin Europe N.V. yea gollata sudaryti šy tehnilisi konstruktsijos failą.  
 23\* Daikin Europe N.V. er autoriseeritud koostama tehnilisi dokumentatsiooni.  
 24\* Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vyvíjať súbor technickej konštrukcie.  
 25\* Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

19\* Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo določene s tehnično mapo.  
 20\* Daikin Europe N.V. on voluttu koostama tehnilisi dokumentatsioon.  
 21\* Daikin Europe N.V. er autoriseeritud koostama tehnilisi dokumentatsiooni.  
 22\* Daikin Europe N.V. yea gollata sudaryti šy tehnilisi konstruktsijos failą.  
 23\* Daikin Europe N.V. er autoriseeritud koostama tehnilisi dokumentatsiooni.  
 24\* Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vyvíjať súbor technickej konštrukcie.  
 25\* Daikin Europe

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Informacje o dokumentacji</b>	<b>3</b>
1.1	Informacje na temat tego dokumentu .....	3
<b>2</b>	<b>Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora</b>	<b>4</b>
<b>Dla użytkownika</b>		
<b>3</b>	<b>Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika</b>	<b>5</b>
3.1	Informacje ogólne .....	5
3.2	Instrukcje dotyczące bezpiecznej eksploatacji .....	5
<b>4</b>	<b>Informacje dotyczące systemu</b>	<b>8</b>
4.1	Układ systemu .....	8
<b>5</b>	<b>Interfejs użytkownika</b>	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Działanie</b>	<b>8</b>
6.1	Zakres pracy .....	8
6.2	Informacje dotyczące trybów pracy .....	8
6.2.1	Podstawowe tryby pracy .....	9
6.2.2	Specjalne tryby ogrzewania .....	9
6.3	Aby uruchomić system .....	9
<b>7</b>	<b>Czynności konserwacyjne i serwisowe</b>	<b>9</b>
7.1	Środki ostrożności dotyczące konserwacji i przeglądów .....	9
7.2	Czyszczenie filtra powietrza i wylotu powietrza .....	9
7.2.1	Czyszczenie filtra powietrza .....	10
7.2.2	Aby oczyścić wylot powietrza .....	10
7.3	Informacje dotyczące czynnika chłodniczego .....	10
<b>8</b>	<b>Rozwiązywanie problemów</b>	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Zmiana miejsca montażu</b>	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>Utylizacja</b>	<b>11</b>
<b>Dla instalatora</b>		
<b>11</b>	<b>Informacje o opakowaniu</b>	<b>11</b>
11.1	Jednostka wewnętrzna .....	11
11.1.1	Odcłaczenie akcesoriów od jednostki wewnętrznej .....	11
<b>12</b>	<b>Montaż urządzenia</b>	<b>11</b>
12.1	Przygotowanie miejsca montażu .....	11
12.1.1	Wymagania dotyczące miejsca instalacji jednostki wewnętrznej .....	11
12.2	Montaż jednostki wewnętrznej .....	12
12.2.1	Wskazówki do montażu urządzenia wewnętrznego ...	12
12.2.2	Wytyczne dotyczące montażu kanałów .....	13
12.2.3	Wytyczne pomocne przy podłączaniu przewodów odprowadzania skroplin .....	13
<b>13</b>	<b>Montaż przewodów rurowych</b>	<b>15</b>
13.1	Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego ...	15
13.1.1	Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego .....	15
13.1.2	Izolacja przewodów czynnika chłodniczego .....	15
13.2	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego .....	15
13.2.1	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia wewnętrznego .....	15
<b>14</b>	<b>Instalacja elektryczna</b>	<b>16</b>
14.1	Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych .....	16
14.2	Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego .....	17

<b>15</b>	<b>Przekazanie do eksploatacji</b>	<b>18</b>
15.1	Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji .....	18
15.2	Wykonanie uruchomienia testowego .....	18
<b>16</b>	<b>Konfiguracja</b>	<b>19</b>
16.1	Konfiguracja w miejscu instalacji .....	19
<b>17</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>21</b>
17.1	Schemat okablowania .....	21
17.1.1	Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego .....	21

## 1 Informacje o dokumentacji

## 1.1 Informacje na temat tego dokumentu



## INFORMACJA

Należy upewnić się, że użytkownik posiada dokumentację drukowaną oraz zalecić zachowanie jej na przyszłość.

## Docelowi czytelnicy dokumentu

Autoryzowani instalatorzy i użytkownicy końcowi



## INFORMACJA

To urządzenie jest przeznaczone do użytku przez specjalistów lub przeszkolonych użytkowników w sklepach, pomieszczeniach zakładów przemysłu lekkiego oraz w gospodarstwach rolnych, lub do użytku komercyjnego przez osoby bez specjalnych kwalifikacji.

## Zestaw dokumentacji

Niniejszy dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Pełen zestaw składa się z następujących elementów:

- **Ogólne środki ostrożności:**
  - Instrukcja bezpieczeństwa, którą należy przeczytać przed przystąpieniem do instalacji
  - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia wewnętrznego)
- **Instrukcja montażu i obsługi urządzenia wewnętrznego:**
  - Instrukcja montażu i instrukcja obsługi
  - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia wewnętrznego)
- **Podręcznik instalatora i podręcznik referencyjny użytkownika:**
  - Przygotowanie do instalacji, sprawdzone procedury, dane referencyjne,...
  - Szczegółowe instrukcje krok-po-kroku oraz podstawowe informacje dotyczące zastosowań podstawowych i zaawansowanych
  - Format: Pliki w postaci cyfrowej na stronie <https://www.daikin.eu>. Użyj funkcji wyszukiwania 🔍 aby znaleźć swój model.

Najnowsze wersje dostarczonej dokumentacji są publikowane na regionalnej stronie WWW firmy Daikin oraz dostępne za pośrednictwem dealera.

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje we wszystkich pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

## Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).

## 2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

## 2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Zawsze należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i przepisów.

### Montaż urządzenia (patrz "12 Montaż urządzenia" [p 11])

#### PRZESTROGA

Urządzenie **NIEDOSTĘPNE** dla ogółu; należy instalować w miejscu chronionym przed dostępem osób postronnych.

Urządzenie – zarówno jednostka wewnętrzna, jak i zewnętrzna – nadaje się do montażu w obiektach użytkowych i przemysłowych (przemysł lekki).

#### PRZESTROGA

Opisywany sprzęt **NIE** jest przeznaczony do użytku w miejscach zamieszkania i **NIE** gwarantuje należytej ochrony przed zakłóceniami odbioru radiowego w takich miejscach.

### Montaż kanałów (patrz "12.2 Wytyczne dotyczące montażu kanałów" [p 13])

#### PRZESTROGA

W przypadku montażu **BEZ** kanału po stronie wlotowej należy koniecznie zamontować filtr powietrza. Więcej informacji zawiera lista opcji urządzenia wewnętrznego.

#### PRZESTROGA

- Dopilnuj, aby instalacja kanałów powietrznych **NIE** spowodowała przekroczenia zakresu nastaw sprężu dyspozycyjnego urządzenia. Zakres nastaw podano w danych technicznych konkretnego modelu.
- Koniecznie zamontuj kanał płócienny, aby drgania **NIE** były przenoszone na kanał lub sufit. Wewnętrzne ściany kanału wyłóż materiałem wygłuszającym (izolacyjnym) i załóż gumowe izolatory antywibracyjne na śruby wieszakowe.
- Podczas spawania należy uważać, by **NIE** dopuścić do opadania iskier na tacę na skropliny lub na filtr powietrza.
- W przypadku korzystania z kanałów metalowych do zawieszenia metalowych zaczepów siatki kanału, przewodnicy lub płytek metalowych w budynkach drewnianych między kanałem a ścianą należy zastosować izolacyjną taśmę elektryczną.
- Kratkę wylotową należy zamontować w miejscu, w którym powietrze nie będzie wywiewane bezpośrednio na ludzi.
- **NIE** stosować wentylatorów wspomagających w kanałach. Należy skorzystać z odpowiedniej funkcji automatycznej regulacji natężenia nawiewu (patrz "16 Konfiguracja" [p 19]).

### Montaż elektryczny (patrz "14 Instalacja elektryczna" [p 16])

#### OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające **ZAWSZE** należy używać przewodów wielożyłowych.

#### OSTRZEŻENIE

- Okablowanie **MUSI** być wykonane przez autoryzowanego elektryka i **MUSI** być zgodne przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne **MUSZĄ** być zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### OSTRZEŻENIE

- Niepodłączenie lub nieprawidłowe podłączenie fazy **N** może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Należy zapewnić dobre uziemienie. **NIE** NALEŻY uziemiać urządzenia do rur, ochronnika przepięciowego lub uziemienia telefonicznego. Nieprawidłowe uziemienie może być przyczyną porażenia elektrycznego.
- Należy zainstalować wymagane bezpieczniki lub wyłączniki automatyczne.
- Kable elektryczne należy zamocować za pomocą opasek, aby **NIE** stykały się z rurami ani ostrymi krawędziami, zwłaszcza po stronie wysokiego ciśnienia.
- **NIE** używać przewodów owijanych taśmą, przedłużaczy ani połączeń z rozgałęźników. Mogą one doprowadzić do przegrzania, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- **NIE** instalować kondensatora przesuwającego fazę, ponieważ ta jednostka wyposażona jest w inwerter. Kondensator przesuwający fazę zmniejszy jej wydajność i może doprowadzić do wypadków.

#### OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.

#### OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, **MUSI** zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

#### OSTRZEŻENIE

Unikanie niebezpieczeństwa w razie przypadkowego zresetowania termostatu: urządzenie to **NIE** może być zasilane przez wyłącznik zewnętrzny, np. włącznik czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie **WŁĄCZANY** i **WYŁĄCZANY** przez instalację.

## Dla użytkownika

## 3 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Zawsze należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i przepisów.

## 3.1 Informacje ogólne

**OSTRZEŻENIE**

W przypadku braku pewności co do sposobu obsługi urządzenia należy skontaktować się z instalatorem.

**OSTRZEŻENIE**

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku lat 8 i więcej oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby bez specjalnej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna lub zostaną one poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i powiadomione o związanych z tym zagrożeniach.

Należy dopilnować, aby dzieci NIE bawiły się urządzeniem.

Dzieci bez nadzoru NIE powinny czyścić urządzenia ani wykonywać przy nim czynności konserwacyjnych.

**OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru:

- Urządzenia NIE należy zwilżać.
- Urządzenia NIE należy obsługiwać mokrymi rękoma.
- Na urządzeniu NIE należy umieszczać żadnych przedmiotów zawierających wodę.

**PRZESTROGA**

- Na urządzeniu NIE należy umieszczać żadnych przedmiotów czy innego sprzętu.

- NIE należy siadać, wspinać się ani stawać na urządzeniu.

- Urządzenia zostały oznaczone następującym symbolem:



Oznacza to, że urządzenia elektryczne i elektroniczne należy usuwać osobno, NIE zaś z niesegregowanymi odpadami z gospodarstw domowych. NIE NALEŻY podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów MUSZA przebiegać zgodnie z właściwymi przepisami i MUSZA być przeprowadzone przez autoryzowanego instalatora.

Urządzenia MUSZA być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pozwala zapobiec ewentualnym ujemnym dla środowiska i zdrowia ludzi skutkom. Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z instalatorem lub lokalnym urzędem.

- Baterie zostały oznaczone następującym symbolem:



Oznacza to, że baterie muszą być usuwane osobno, NIE zaś z niesegregowanymi odpadami z gospodarstw domowych. Jeśli poniżej tego symbolu umieszczony jest symbol pierwiastka chemicznego, oznacza to, że bateria zawiera metale ciężkie w stężeniu przekraczającym pewien próg.

Możliwe symbole substancji chemicznych to: Pb: ołów (>0,004%).

Zużyte baterie MUSZA być przetwarzane w wyspecjalizowanych placówkach w celu ich ponownego wykorzystania. Zapewnienie prawidłowej utylizacji zużytych baterii pozwala zapobiec ewentualnym negatywnym dla środowiska i zdrowia ludzi skutkom.

## 3.2 Instrukcje dotyczące bezpiecznej eksploatacji

**OSTRZEŻENIE**

- NIE NALEŻY samodzielnie przerabiać, rozmontowywać, demontować, ponownie montować ani naprawiać urządzenia, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzony demontaż i montaż może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

### 3 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

- Jeśli dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego nie należy dopuścić do kontaktu czynnika z otwartym płomieniem. Sam czynnik chłodniczy jest całkowicie bezpieczny, nietoksyczny i niepalny, jednak jeśli przedostanie się do pomieszczenia, w którym występuje otwarty płomień (grzejnika, kuchenki itp.), dojdzie do wydzielania toksycznych gazów. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy ZAWSZE zlecić specjalście naprawę nieszczelności i przeprowadzenie kontroli.

#### PRZESTROGA

- NIGDY nie dotykać wewnętrznych części pilota.
- NIE zdejmować przedniego panelu. Dotknięcie niektórych części wewnętrznych jest niebezpieczne; może też spowodować usterkę urządzenia. Aby skontrolować i wyregulować części wewnętrzne, należy skontaktować się z dealerem.

#### OSTRZEŻENIE

Urządzenie zawiera części elektryczne, które mogą się nagrzewać.

#### OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy upewnić się, że instalacja została wykonana przez specjalistyczną firmę monterską.

#### PRZESTROGA

Długotrwałe przebywanie w strumieniu powietrza jest szkodliwe dla zdrowia.

#### PRZESTROGA

Jeśli wraz z systemem używane jest urządzenie z palnikiem, w celu uniknięcia niedoboru tlenu należy wystarczająco przewietrzyć pomieszczenie.

#### PRZESTROGA

Systemu NIE należy uruchamiać, jeśli w pomieszczeniu używany jest środek przeciw owadom unoszący się w

powietrzu. Nagromadzenie się środków chemicznych w urządzeniu może spowodować zagrożenie dla zdrowia osób nadwrażliwych na chemikalia.

#### PRZESTROGA

NIGDY nie należy narażać małych dzieci, roślin lub zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.

#### OSTRZEŻENIE

NIE umieszczać łatwopalnych substancji w aerozolu w pobliżu klimatyzatora; NIE używać rozpylaczy w pobliżu urządzenia. Postępowanie takie może spowodować pożar.

Konserwacja i serwisowanie (patrz sekcja "[7 Czynności konserwacyjne i serwisowe](#)" [ 9])

#### PRZESTROGA: Należy uważać na wentylator!

Dokonywanie przeglądów urządzenia przy działającym wentylatorze jest niebezpieczne.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych ZATRZYMAJ pracę wyłącznikiem głównym.

#### PRZESTROGA

NIE wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.

#### OSTRZEŻENIE

Wymieniając przepalony bezpiecznik, należy ZAWSZE stosować bezpiecznik o właściwej wartości nominalnej. Użycie zamiast bezpiecznika przewodu miedzianego lub innego może spowodować zniszczenie urządzenia lub pożar.

#### PRZESTROGA

Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu. W

przypadku uszkodzenia może nastąpić upadek urządzenia, co może spowodować obrażenia.

#### **PRZESTROGA**

Przed uzyskaniem dostępu do elementów elektrycznych należy całkowicie odciąć zasilanie.

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Aby wyczyścić klimatyzator lub filtr powietrza, należy zatrzymać pracę i **WYŁĄCZYĆ** wszystkie źródła zasilania. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym i odniesienia obrażeń ciała.

#### **OSTRZEŻENIE**

W przypadku prac na wysokościach i z wykorzystaniem drabin należy postępować szczególnie ostrożnie.

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie **MUSI** być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Położenie zacisków wskazano na etykiecie ostrzegawczej przeznaczonej dla osób wykonujących czynności serwisowe i konserwacyjne.

#### **PRZESTROGA**

Przed przystąpieniem do czyszczenia wylotu powietrza należy wyłączyć urządzenie.

#### **OSTRZEŻENIE**

NIE wolno dopuścić do zamoczenia urządzenia wewnętrznego. **Możliwe konsekwencje:** Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Informacje o czynniku chłodniczym (patrz "7.3 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego" [p 10])

#### **OSTRZEŻENIE**

- Czynnik chłodniczy używany w systemie jest bezpieczny i w normalnych warunkach NIE wycieka z urządzenia. W przypadku wycieku czynnika do pomieszczenia, kontaktu z ogniem pieca, grzałką lub kuchenką może spowodować powstanie groźnych gazów.
- **WYŁĄCZYĆ** wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, u którego dokonano zakupu.
- Do momentu potwierdzenia zakończenia napraw elementów, z których nastąpił wyciek, NIE należy korzystać z systemu.

Rozwiązywanie problemów (patrz sekcja "8 Rozwiązywanie problemów" [p 10])

#### **OSTRZEŻENIE**

**W razie wystąpienia nietypowych zjawisk (zapach spalenizny itp.) konieczne jest zatrzymanie urządzenia i ODŁĄCZENIE zasilania.**

Pozostawienie urządzenia pracującego w takich warunkach może prowadzić do jego uszkodzenia, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

### 4 Informacje dotyczące systemu



#### OSTRZEŻENIE

- NIE NALEŻY samodzielnie przerabiać, rozmontowywać, demontować, ponownie montować ani naprawiać urządzenia, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzony demontaż i montaż może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.
- Jeśli dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego nie należy dopuścić do kontaktu czynnika z otwartym płomieniem. Sam czynnik chłodniczy jest całkowicie bezpieczny, nietoksyczny i niepalny, jednak jeśli przedostanie się do pomieszczenia, w którym występuje otwarty płomień (grzejnika, kuchenki itp.), dojdzie do wydzielania toksycznych gazów. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy ZAWSZE zlecić specjalistę naprawę szczelności i przeprowadzenie kontroli.



#### UWAGA

Systemu NIE należy używać do celów niezgodnych z przeznaczeniem. NIE należy używać urządzenia do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki – może to być dla nich szkodliwe.



#### UWAGA

Na potrzeby przyszłych modyfikacji lub rozbudowy systemu:

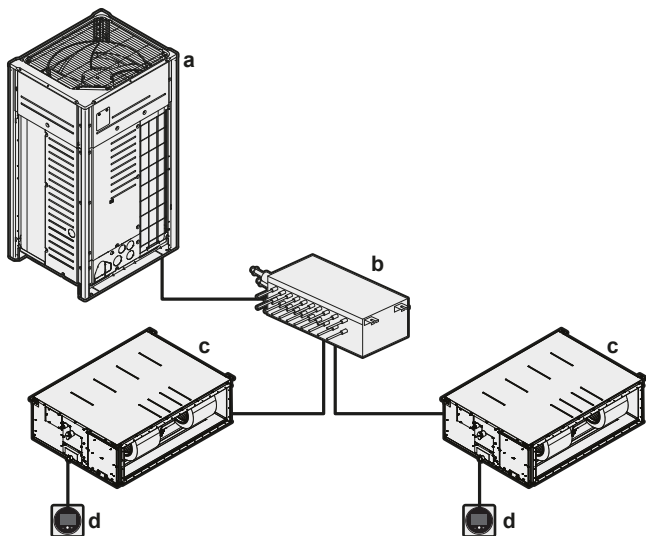
W danych technicznych zamieszczono pełen przegląd dozwolonych kombinacji (na potrzeby przyszłej rozbudowy) — należy zapoznać się z ich treścią. W celu uzyskania dalszych informacji oraz profesjonalnej porady należy skontaktować się z instalatorem.

#### 4.1 Układ systemu



#### INFORMACJA

Poniższy rysunek jest przykładowy i może NIE odpowiadać dokładnie układowi posiadanego systemu.



- a Urządzenie zewnętrzne
- b Wiele urządzeń BS
- c Urządzenie wewnętrzne
- d Pilot zdalnego sterowania (interfejs użytkownika)

### 5 Interfejs użytkownika



#### PRZESTROGA

- NIGDY nie dotykać wewnętrznych części pilota.
- NIE zdejmować przedniego panelu. Dotknięcie niektórych części wewnętrznych jest niebezpieczne; może też spowodować usterkę urządzenia. Aby skontrolować i wyregulować części wewnętrzne, należy skontaktować się z dealerem.



#### UWAGA

NIE NALEŻY przecierać panelu operacyjnego pilota benzyną, rozpuszczalnikiem, chemicznym środkiem odkażającym itp. Panel może wyblaknąć lub może zostać starta powierzchnia pokrycia. W przypadku silnego zabrudzenia należy zwilżyć ściereczkę neutralnym środkiem czyszczącym rozcieńczonym wodą, wykręcić i wytrzeć panel. Należy wytrzeć go inną, suchą ściereczką.



#### UWAGA

NIGDY nie należy naciskać przycisków interfejsu użytkownika twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami. Może to spowodować uszkodzenie interfejsu.



#### UWAGA

NIGDY nie należy ciągnąć ani skręcać przewodu elektrycznego interfejsu użytkownika. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera niepełny przegląd głównych funkcji systemu.

Więcej informacji o interfejsie komunikacji z użytkownikiem zawiera instrukcja obsługi zainstalowanego interfejsu.

### 6 Działanie

#### 6.1 Zakres pracy



#### INFORMACJA

Ograniczenia eksploatacyjne opisano w danych technicznych podłączonego urządzenia zewnętrznego.

#### 6.2 Informacje dotyczące trybów pracy



#### INFORMACJA

W zależności od typu urządzenia wybrane tryby pracy mogą nie być dostępne.



- W zależności od temperatury w pomieszczeniu szybkość przepływu powietrza może zmieniać się automatycznie, możliwe jest także natychmiastowe wyłączenie wentylatora. Nie jest to usterka.
- W przypadku wyłączenia zasilania wyłącznikiem głównym podczas pracy, urządzenie zostanie automatycznie ponownie uruchomione po włączeniu zasilania.
- **Nastawa.** Temperatura docelowa dla trybów chłodzenia, ogrzewania i pracy automatycznej.
- **Obniżenie temperatury.** Funkcja utrzymywania temperatury umożliwia utrzymanie temperatury w pomieszczeniu w określonym zakresie po wyłączeniu systemu (niezależnie od tego, czy system został wyłączony przez użytkownika, zgodnie z harmonogramem czy przez licznik czasu).

### 6.2.1 Podstawowe tryby pracy

Urządzenie wewnętrzne może pracować w różnych trybach pracy.

Ikona	Tryb pracy
	<b>Chłodzenie.</b> W tym trybie włączenie chłodzenia następuje automatycznie w zależności od potrzeb określonych wartością nastawy bądź obniżeniem temperatury.
	<b>Ogrzewanie.</b> W tym trybie włączenie ogrzewania następuje automatycznie w zależności od potrzeb określonych wartością nastawy bądź obniżeniem temperatury.
	<b>Tylko nawiew.</b> W tym trybie ma miejsce cyrkulacja powietrza, bez ogrzewania ani chłodzenia.
 	<b>Tryb automatyczny.</b> W trybie automatycznym urządzenie wewnętrzne będzie automatycznie przełączać się między trybami ogrzewania i chłodzenia, stosownie do nastawy.

### 6.2.2 Specjalne tryby ogrzewania

Działanie	Opis
<b>Odszranianie</b>	<p>Aby uniknąć obniżenia wydajności grzewczej z powodu nagromadzenia się szronu w urządzeniu zewnętrznym, system zostanie automatycznie przełączony do trybu odszraniania.</p> <p>Podczas odszraniania wentylator urządzenia wewnętrznego przestanie działać, a na ekranie głównym zostanie wyświetlona następująca ikona:</p>  <p>System wznowi normalną pracę po około 6–8 minutach.</p>
<b>Eliminacja nawiewu zimnego powietrza podczas rozruchu</b>	<p>Podczas eliminacji nawiewu zimnego powietrza wentylator urządzenia wewnętrznego przestanie działać, a na ekranie głównym zostanie wyświetlona następująca ikona:</p> 

### 6.3 Aby uruchomić system



#### INFORMACJA

Ustawianie trybu pracy oraz dokonywanie innych ustawień opisano w podręczniku referencyjnym lub w instrukcji obsługi interfejsu użytkownika.

## 7 Czynności konserwacyjne i serwisowe

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące konserwacji i przeglądów



#### PRZESTROGA

Wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, z którymi należy się zapoznać, zawiera rozdział "3 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika" [► 5].



#### UWAGA

NIGDY nie należy dokonywać samodzielnych przeglądów ani napraw urządzenia. Należy w tym celu wezwać wykwalifikowanego technika serwisu. Jednak użytkownik końcowy może samodzielnie czyścić filtr powietrza i wylot powietrza.



#### UWAGA

Konserwacja **MUSI** być przeprowadzana przez uprawnionego monter lub przedstawiciela serwisu.


Zalecamy przeprowadzanie konserwacji przynajmniej raz do roku. Obowiązujące prawo może jednak wymuszać częstszą konserwację.



#### UWAGA

NIE NALEŻY przecierać panelu operacyjnego pilota benzyną, rozpuszczalnikiem, chemicznym środkiem odkurzającym itp. Panel może wyblaknąć lub może zostać starta powierzchnia pokrycia. W przypadku silnego zabrudzenia należy zwilżyć ściereczkę neutralnym środkiem czyszczącym rozcieńczonym wodą, wykręcić i wytrzeć panel. Należy wytrzeć go inną, suchą ściereczką.

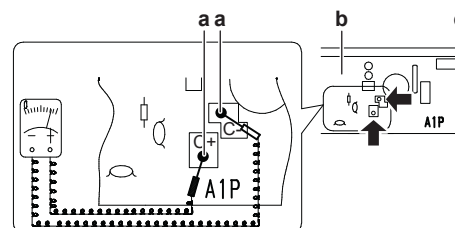
Na obudowie urządzenia wewnętrznego mogą znajdować się następujące symbole:

Symbol	Objaśnienie
	Przed przystąpieniem do czynności serwisowych należy zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie **MUSI** być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Położenie zacisków wskazano na etykiecie ostrzegawczej przeznaczonej dla osób wykonujących czynności serwisowe i konserwacyjne.



- a Punkty pomiaru napięcia resztkowego (C-, C+)
- b Płytkę drukowaną
- c Moduł sterujący

### 7.2 Czyszczenie filtra powietrza i wylotu powietrza



#### PRZESTROGA

Przed przystąpieniem do czyszczenia filtra powietrza i wylotu powietrza należy wyłączyć urządzenie.

## 8 Rozwiązywanie problemów



### UWAGA

- NIE należy używać benzyny, benzenu, rozcieńczalnika, proszków ściernych, ani płynnych środków owadobójczych. **Możliwe konsekwencje:** Odbarwienie i odkształcenie.
- NIE należy używać wody o temperaturze sięgającej 50°C lub wyższej. **Możliwe konsekwencje:** Odbarwienie i odkształcenie.

### 7.2.1 Czyszczenie filtra powietrza



### INFORMACJA

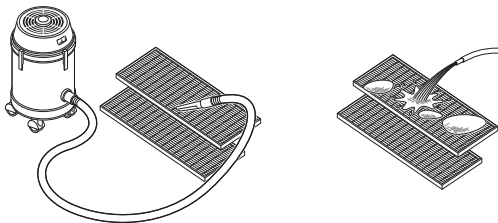
Filtr powietrza do tego urządzenia jest elementem opcjonalnym. Informacje o opcjonalnym filtrze dostępnym dla konkretnego typu urządzenia zawiera lista opcji.

#### Kiedy czyścić filtr powietrza:

- Orientacyjnie: Co 6 miesięcy. Jeśli powietrze w pomieszczeniu jest skrajnie zanieczyszczone, należy zwiększyć częstotliwość czyszczenia.
- W zależności od ustawień w interfejsie komunikacji z użytkownikiem może być wyświetlane powiadomienie "**Pora wyczyścić filtr powietrza**". Gdy pojawi się takie powiadomienie, należy wyczyścić filtr powietrza.
- Jeśli usunięcie zanieczyszczeń stanie się niemożliwe, filtr powietrza należy wymienić (= wyposażenie opcjonalne).

#### Jak czyścić filtr powietrza:

- Wymij filtr powietrza** (złożony z 3 części o równej wielkości). Procedurę wyjmowania filtra wstępnego 8 mm zawiera przewodnik referencyjny do urządzenia wewnętrznego. Informacje właściwe dla innych typów filtrów zawiera instrukcja montażu komory filtra.
- Wyczyść filtr powietrza.** Użyj odkurzacza do usunięcia kurzu lub przemyj wodą. Jeśli filtr powietrza jest bardzo brudny, użyj miękkiej szczotki i neutralnego detergentu.



- Pozostaw filtr do wyschnięcia w zacienionym miejscu.**
- Z powrotem załóż filtr powietrza.**
- Włącz zasilanie.
- Informacje o sposobie eliminowania ekranów z ostrzeżeniami zawiera podręcznik referencyjny interfejsu użytkownika.

### 7.2.2 Aby oczyścić wylot powietrza



### OSTRZEŻENIE

NIE wolno dopuścić do zamoczenia urządzenia wewnętrznego. **Możliwe konsekwencje:** Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki. W przypadku trudności z usunięciem plam należy użyć wody lub obojętnego detergentu.

## 7.3 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Gazów tych NIE należy uwalniać do atmosfery.

Tym czynnika chłodniczego: R410A

Wartość współczynnika ocieplenia globalnego (GWP): 2087,5



### UWAGA

Obowiązujące przepisy dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego w urządzeniu została podana zarówno jako masa, jak i ekwiwalent CO<sub>2</sub>.

**Wzór na obliczanie ilości fluorowanych gazów cieplarnianych w tonach ekwiwalentu CO<sub>2</sub>:** wartość GWP czynnika chłodniczego × łączna ilość czynnika chłodniczego [w kg]/1000

Więcej informacji można uzyskać u instalatora.



### OSTRZEŻENIE

- Czynnik chłodniczy używany w systemie jest bezpieczny i w normalnych warunkach NIE wycieka z urządzenia. W przypadku wycieku czynnika do pomieszczenia, kontaktu z ogniem pieca, grzałką lub kuchenką może spowodować powstanie groźnych gazów.
- WYŁĄCZYĆ** wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, u którego dokonano zakupu.
- Do momentu potwierdzenia zakończenia napraw elementów, z których nastąpił wyciek, NIE należy korzystać z systemu.

## 8 Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi jedna z poniższych usterek, należy podjąć środki zaradcze opisane poniżej i skontaktować się z dealerem.



### OSTRZEŻENIE

**W razie wystąpienia nietypowych zjawisk (zapach spalenizny itp.) konieczne jest zatrzymanie urządzenia i ODŁĄCZENIE zasilania.**


Pozostawienie urządzenia pracującego w takich warunkach może prowadzić do jego uszkodzenia, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

Układ MUSI zostać naprawiony przez wykwalifikowanego technika serwisu.

Usterka	Środek zaradczy
Jeśli często uaktywnia się urządzenie zabezpieczające, takie jak bezpiecznik lub detektor prądu upływowego, albo wyłącznik NIE działa prawidłowo.	Wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem zasilania.
Jeśli z urządzenia cieknie woda.	Zatrzymać urządzenie.
Wyłącznik urządzenia NIE działa prawidłowo.	Wyłącz zasilanie.
Jeśli na interfejsie użytkownika wyświetlany jest symbol	Powiadomić instalatora, podając mu kod błędu. Informacje o sposobie wyświetlenia kodu błędu zawiera podręcznik referencyjny interfejsu użytkownika.

Jeśli układ NIE działa prawidłowo (poza przypadkiem opisanym powyżej) i nie można jednoznacznie stwierdzić żadnej z wymienionych wyżej usterek, należy skontrolować układ, postępując według poniższych procedur.

### **i** INFORMACJA

Więcej wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów można znaleźć w przewodniku referencyjnym, który jest dostępny pod adresem <https://www.daikin.eu>. Należy użyć funkcji wyszukiwania , aby znaleźć odpowiedni model.

Jeśli po wykonaniu wszystkich powyższych czynności sprawdzających nie będzie możliwe samodzielne wyeliminowanie problemu, należy skontaktować się z instalatorem, opisać obserwacje, podać pełną nazwę modelu urządzenia (wraz z numerem fabrycznym, jeśli to możliwe) oraz datę montażu.

## 9 Zmiana miejsca montażu

W przypadku konieczności demontażu lub ponownego montażu całego urządzenia należy skontaktować się z dealerem. Zmiana miejsca instalacji urządzeń wymaga przygotowania technicznego.

## 10 Utylizacja

### **!** UWAGA

NIE należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów MUSZA przebiegać zgodnie z właściwymi przepisami. Urządzenia MUSZA być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.

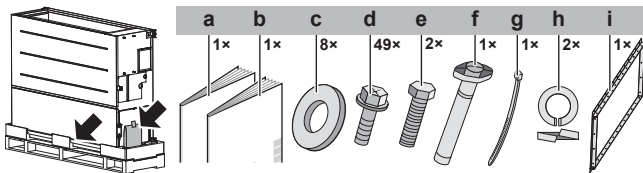
## Dla instalatora

## 11 Informacje o opakowaniu

### 11.1 Jednostka wewnętrzna

#### 11.1.1 Odłączanie akcesoriów od jednostki wewnętrznej

- 1 Wyjmij akcesoria z boku urządzenia. Kołnierz wylotu powietrza znajduje się pod urządzeniem wewnętrznym.



- a Instrukcja montażu i obsługi
- b Ogólne środki ostrożności
- c Podkładki do wspornika wieszaka
- d Śruby do kołnierzy przewodów (M5×12)
- e Śruba z łbem sześciokątnym (M10×40)
- f Przewód łącznikowy z uszczelnieniem
- g Opaska
- h Podkładka sprężysta
- i Kołnierz wylotu powietrza (pod urządzeniem wewnętrznym)

## 12 Montaż urządzenia

### 12.1 Przygotowanie miejsca montażu

#### 12.1.1 Wymagania dotyczące miejsca instalacji jednostki wewnętrznej

### **i** INFORMACJA

Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dBA.

### **i** INFORMACJA

Sprzęt zamontowany i utrzymywany zgodnie z wymogami technicznymi spełnia wymagania obowiązujące w miejscach prowadzenia działalności handlowej i pokrewnej oraz lekkiej działalności przemysłowej.

### **!** UWAGA

Jeśli sprzęt będzie montowany w odległości mniejszej niż 30 m od miejsc zamieszkania, profesjonalny instalator MUSI przed przystąpieniem do montażu ocenić środowisko elektromagnetyczne.

### **!** PRZESTROGA

Opisywany sprzęt NIE jest przeznaczony do użytku w miejscach zamieszkania i NIE gwarantuje należytej ochrony przed zakłóceniami odbioru radiowego w takich miejscach.

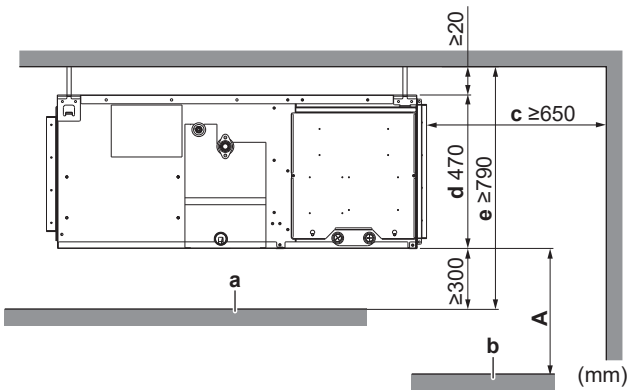
### **!** PRZESTROGA

Urządzenie NIEDOSTĘPNE dla ogółu; należy instalować w miejscu chronionym przed dostępem osób postronnych.

Urządzenie – zarówno jednostka wewnętrzna, jak i zewnętrzna – nadaje się do montażu w obiektach użytkowych i przemysłowych (przemysł lekki).

- **Odprowadzenie skroplin.** Należy dopilnować, aby skroplona woda była prawidłowo odprowadzana.
- **Izolacja sufitu.** Gdy temperatura nad sufitem podwieszanym przekracza 30°C, a wilgotność względna 80%, albo gdy nad sufit podawane jest świeże powietrze, wymagana jest dodatkowa izolacja (pianka polietylenowa o grubości minimum 10 mm).
- **Oslony zabezpieczające.** Konieczny jest montaż osłon ochronnych (nie należą do wyposażenia) po stronie ssawnej i tłocznej; ma to na celu eliminację możliwości dotknięcia łopatek wentylatora lub wymiennika ciepła.
- **Odstępy.** Należy pamiętać o następujących wymaganiach:

## 12 Montaż urządzenia



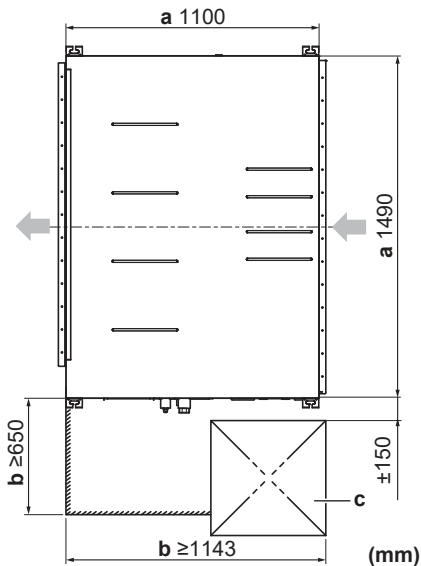
- A** Minimalny odstęp do podłogi: 2,5 m, aby nie dochodziło do przypadkowego dotknięcia
- a** Sufit
- b** Powierzchnia podłogi
- c** Przewidywana przestrzeń niezbędna do konserwacji
- d** Minimalna przestrzeń potrzebna do instalacji
- e** Minimalna przestrzeń dla zapewnienia spadku 1/100 wymaganego do odpływu

- **Kratka wylotowa.** Minimalna wysokość montażu kratki wylotowej  $\geq 1,8$  m.

### Przebieg serwisowa i wielkość otworu w suficie

Wokół urządzenia musi być pozostawione wolne miejsce niezbędne do wykonania czynności serwisowych.

### Widok z góry:



- a** Otwór w suficie
- b** Przestrzeń serwisowa
- c** Właz rewizyjny (600×600 mm)



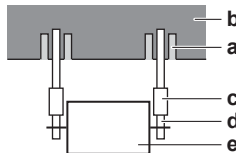
### INFORMACJA

Niektóre warianty mogą wymagać dodatkowego wolnego miejsca na czynności serwisowe. Przed montażem należy zapoznać się z odpowiednimi informacjami w instrukcji montażu urządzenia.

## 12.2 Montaż jednostki wewnętrznej

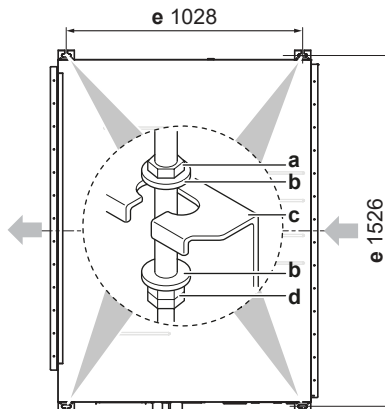
### 12.2.1 Wskazówki do montażu urządzenia wewnętrznego

- **Wytrzymałość stropu.** Należy sprawdzić, czy strop wytrzyma ciężar urządzenia wewnętrznego. Jeśli istnieje ryzyko przeciążenia, należy wzmocnić strop przed zamontowaniem urządzenia.
  - W przypadku istniejących stropów należy zastosować kotwy.
  - W przypadku nowych stropów należy zastosować wpuszczane wkładki, wpuszczane kotwy lub inne elementy spoza wyposażenia.



- a** Kotwy
- b** Płyta stropowa
- c** Długa nakrętka lub ściągacz
- d** Śruba wieszakowa
- e** Urządzenie wewnętrzne

- **Śruby wieszakowe.** Do montażu należy używać śrub wieszakowych M10. Przymocuj wspornik wieszaka do śruby wieszakowej. Sprawdź, czy mocowanie jest solidne i zastosowano nakrętki i podkładki, z góry i dołu wspornika wieszaka.

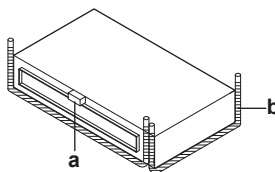


- a** Nakrętka (nie należy do wyposażenia)
- b** Podkładka (akcesorium)
- c** Wspornik wieszakowy
- d** Nakrętka podwójna (nie należy do wyposażenia)
- e** Odległość między śrubami

- **Tymczasowo zamontować urządzenie.**

- 1 Przymocuj wspornik wieszaka do śruby wieszakowej.
- 2 Należy zamocować element w sposób pewny.

- **Wypoziomowanie.** Za pomocą poziomicy lub napelnionych wodą rurek winylowych należy sprawdzić, czy wszystkie cztery rogi urządzenia są wypoziomowane.



- a** Poziom wody
- b** Rurka winylowa

- 3 Dokręć górną nakrętkę.



## UWAGA

NIE należy instalować pochylonego urządzenia. **Możliwe konsekwencje:** Jeśli urządzenie będzie nachylone w kierunku wypływu kroplin (strona spustu kroplin będzie podniesiona), wyłącznik pływakowy może działać nieprawidłowo i spowodować ściekanie kroplin.



## INFORMACJA

**Wyposażenie opcjonalne.** W przypadku montażu wyposażenia opcjonalnego zawsze należy przeczytać instrukcję montażu urządzenia opcjonalnego. W zależności od warunków w miejscu montażu łatwiejsze może być zainstalowanie najpierw wyposażenia opcjonalnego.



## INFORMACJA

Informacje o instalacji opcjonalnego filtra wstępnego 8 mm zawiera przewodnik referencyjny dostępny pod adresem <https://www.daikin.eu>. Należy użyć funkcji wyszukiwania 🔍, aby znaleźć odpowiedni model.

### 12.2.2 Wytyczne dotyczące montażu kanałów



#### PRZESTROGA

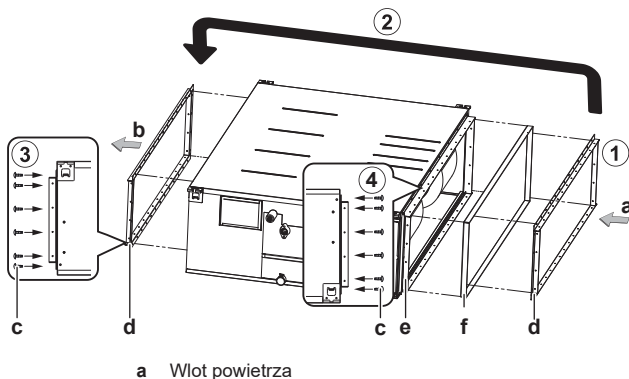
W przypadku montażu BEZ kanału po stronie wlotowej należy koniecznie zamontować filtr powietrza. Więcej informacji zawiera lista opcji urządzenia wewnętrznego.



#### PRZESTROGA

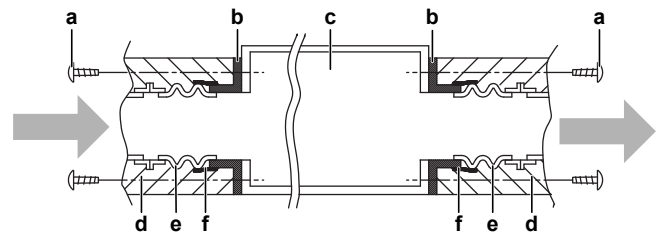
- Dopilnuj, aby instalacja kanałów powietrznych NIE spowodowała przekroczenia zakresu nastaw sprężu dyspozycyjnego urządzenia. Zakres nastaw podano w danych technicznych konkretnego modelu.
- Koniecznie zamontuj kanał płócienny, aby drgania NIE były przenoszone na kanał lub sufit. Wewnętrzne ściany kanału wyłóż materiałem wygłuszającym (izolacyjnym) i załóż gumowe izolatory antywibracyjne na śruby wieszakowe.
- Podczas spawania należy uważać, by NIE dopuścić do opadania iskier na tacę na kropliny lub na filtr powietrza.
- W przypadku korzystania z kanałów metalowych do zawieszenia metalowych zaczepów siatki kanału, prowadnicy lub płytek metalowych w budynkach drewnianych między kanałem a ścianą należy zastosować izolacyjną taśmę elektryczną.
- Kratkę wylotową należy zamontować w miejscu, w którym powietrze nie będzie wywiewane bezpośrednio na ludzi.
- NIE stosować wentylatorów wspomagających w kanale. Należy skorzystać z odpowiedniej funkcji automatycznej regulacji natężenia nawiewu (patrz "16 Konfiguracja" ▶ 19).

Kanały nie należą do wyposażenia.



- b Wylot powietrza
- c Śruby do kołnierzy przewodów
- d Kołnierz wylotu powietrza
- e Kołnierz wlotu powietrza
- f Pokrywa obudowy transportowej

- 1 Wyjmij kołnierz wylotu powietrza z pokrywy obudowy transportowej.
- 2 Przenieś kołnierz wylotu powietrza na stronę wylotu powietrza i tam zamocuj.
- 3 Przymocuj kołnierz wylotu powietrza za pomocą 34 śrub do kołnierzy kanałów (należą do akcesoriów).
- 4 Przymocuj kołnierz wlotu powietrza za pomocą pozostałych 15 śrub do kołnierzy kanałów (należą do akcesoriów).
- 5 Podłącz kanał brezentowy do wnętrza kołnierza po obu stronach.
- 6 Podłącz kanał do kanału brezentowego po obu stronach.
- 7 Owiń kołnierz i połączenia z kanałem taśmą aluminiową. Upewnij się, że wszystkie pozostałe połączenia kanałów powietrznych są szczelne.
- 8 Zaizoluj kanały, aby uniknąć gromadzenia się kroplin. Użyj waty szklanej lub polietylenu o grubości 25 mm.



- a Śruby do kołnierzy przewodów (wyposażenie dodatkowe)
- b Kołnierz (znajduje się na urządzeniu)
- c Urządzenie główne
- d Izolacja (nie należy do wyposażenia)
- e Kanał brezentowy (nie należy do wyposażenia)
- f Taśma aluminiowa (nie należy do wyposażenia)

- **Filtr.** Po stronie wlotu powietrza w obszarze przepływu koniecznie zamontuj filtr powietrza. Należy użyć filtra powietrza, którego sprawność gromadzenia pyłu mierzona metodą gravimetryczną wynosi  $\geq 50\%$ .

### 12.2.3 Wytyczne pomocne przy podłączeniu przewodów odprowadzania kroplin

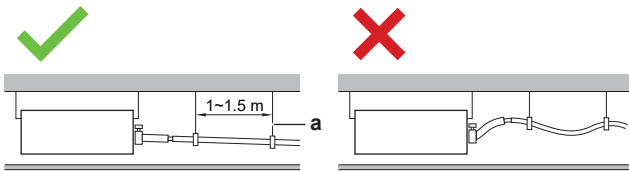
Należy dopilnować, aby skroplona woda była prawidłowo odprowadzana. Oznacza to postępowanie zgodnie z następującymi zaleceniami:

- Wskazówki ogólne
- Podłączenie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia wewnętrznego
- Sprawdzenie, czy nie ma wycieków wody

#### Wskazówki ogólne

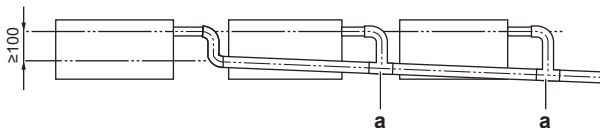
- **Długość przewodów.** Przewody do odprowadzania kroplin powinny być jak najkrótsze.
- **Rozmiar przewodów.** Średnica przewodu powinna być nie mniejsza niż średnica przewodu połączeniowego (rura winylowa o średnicy nominalnej 25 mm i średnicy zewnętrznej 32 mm).
- **Nachylenie.** Przewody należy poprowadzić w nachyleniu (co najmniej 1/100), aby nie gromadziło się w nich powietrze. Należy użyć wieszaków w sposób pokazany na rysunku.

## 12 Montaż urządzenia



- ✓ a Wieszak  
 Dozwolone  
✗ Niedozwolone

- **Kondensacja.** Należy zastosować środki zapobiegające kondensacji. Wszystkie przewody odprowadzenia skroplin w budynku należy zaizolować.
- **Łączenie przewodów do odprowadzania skroplin.** Istnieje możliwość stosowania kombinacji przewodów do odprowadzania skroplin. Użyć przewodów do odprowadzania skroplin i trójników o rozmiarach zgodnych z wydajnością roboczą urządzeń.



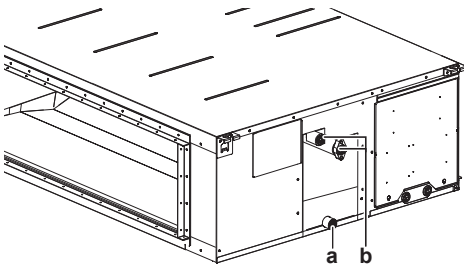
a Trójnik T

### Podłączanie przewodów odprowadzania skroplin do urządzenia wewnętrznego



#### UWAGA

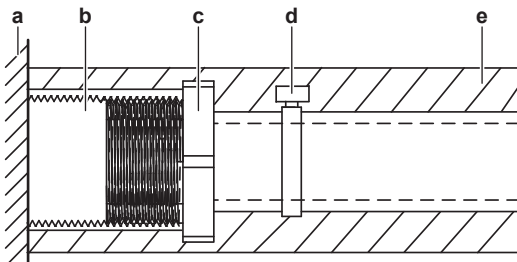
Nieprawidłowe podłączenie przewodów odprowadzania skroplin może spowodować wycieki oraz zniszczenia w instalacji i jej najbliższym otoczeniu.



- a Króciec odprowadzania skroplin  
 b Przewody czynnika chłodniczego

### Podłączanie przewodu odprowadzania skroplin

- 1 Wyciągnij korek odpływu.
- 2 Zamontuj przejściówkę do węża odpływu.
- 3 Nasuń wąż odpływu możliwie najdalej na przejściówkę.
- 4 Dokręć metalowy zacisk, tak aby łeb śruby znajdował się w odległości mniejszej niż 4 mm od metalowej części zacisku.
- 5 Sprawdź, czy nie ma wycieków wody (patrz "[Sprawdzenie, czy nie ma wycieków wody](#)" [▶ 14]).
- 6 Zamontuj element izolacyjny (właściwy dla przewodu na skropliny).



- a Urządzenie wewnętrzne  
 b Gwint wewnętrzny BSP 1"  
 c Przejściówka (nie należy do wyposażenia)  
 d Metalowy zacisk (nie należy do wyposażenia)

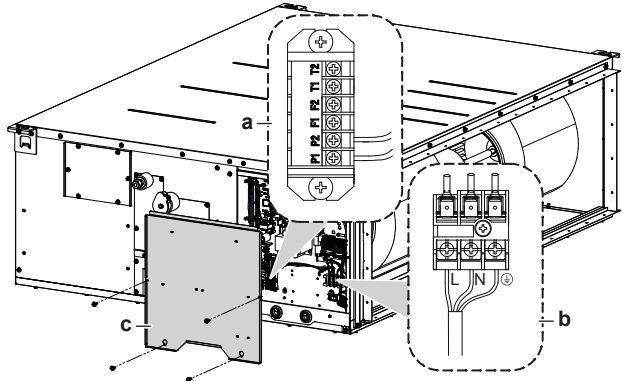
- e Materiał izolacyjny do przewodu odpływowego (nie należy do wyposażenia)

### Sprawdzenie, czy nie ma wycieków wody

Procedura zależy od tego, czy instalacja okablowania elektrycznego jest już ukończona. Jeśli instalacja systemu nie jest jeszcze ukończona, należy tymczasowo podłączyć interfejs użytkownika i zasilanie do urządzenia.

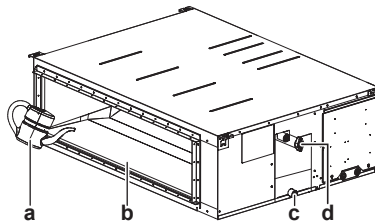
#### Jeśli montaż systemu nie został jeszcze ukończony

- 1 Tymczasowo podłącz okablowanie elektryczne.
  - Usuń pokrywę serwisową.
  - Podłącz zasilanie.
  - Podłącz interfejs użytkownika.
  - Ponownie zamocuj pokrywę serwisową.



- a Listwa zaciskowa interfejsu użytkownika  
 b Listwa zaciskowa zasilania  
 c Pokrywa serwisowa ze schematem okablowania

- 2 Włącz zasilanie.
- 3 Uruchom tryb tylko nawiewu (zobacz podręcznik referencyjny lub serwisowy interfejsu użytkownika).
- 4 Powoli nalej około 1 l wody na tacę skroplin i upewnij się, że nie ma wycieków.



- a Pojemnik z wodą  
 b Taca na skropliny  
 c Wylot skroplin  
 d Przewody czynnika chłodniczego

- 5 Wyłącz zasilanie.
- 6 Odłącz okablowanie elektryczne.
  - Usuń pokrywę serwisową.
  - Odłącz zasilanie.
  - Odłącz interfejs użytkownika.
  - Ponownie zamocuj pokrywę serwisową.

#### Jeśli montaż systemu został ukończony

- 1 Uruchom tryb chłodzenia (zobacz podręcznik referencyjny lub serwisowy interfejsu użytkownika).
- 2 Powoli nalej około 1 l wody na tacę na skropliny i upewnij się, że nie ma wycieków (patrz "[Jeśli montaż systemu nie został jeszcze ukończony](#)" [▶ 14]).

## 13 Montaż przewodów rurowych

### 13.1 Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego

#### 13.1.1 Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego



#### PRZESTROGA

Przewody rurowe należy KONIECZNIE montować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w sekcji "13 Montaż przewodów rurowych" [▶ 15]. Zastosowane połączenia mechaniczne (np. lutowane+kielichowe) muszą być zgodne z wymogami określonymi w najnowszej wersji normy ISO14903.



#### UWAGA

Przewody rurowe i inne podzespoły pod ciśnieniem powinny być przystosowane do danego czynnika chłodniczego. W przypadku przewodów czynnika należy stosować rury miedziane bez szwu, z miedzi beztlenowej odtlenione kwasem fosforowym.

- Ilość obcych substancji wewnątrz przewodów (w tym olejów używanych przy produkcji) nie może przekraczać 30 mg/10 m.

#### Średnica przewodów czynnika chłodniczego

Należy zastosować te same średnice, co dla urządzeń zewnętrznych:

Klasa	Zewnętrzna średnica przewodu rurowego (mm)	
	Przewód cieczowy	Przewód gazowy
200	Ø9,5 mm	Ø19,1 mm
250	Ø9,5 mm	Ø22,2 mm

#### Materiał przewodów czynnika chłodniczego

- Materiał przewodów rurowych:** miedź beztlenowa odtleniona kwasem fosforowym, bez szwu
- Połączenia kielichowe:** Stosować tylko przewody ze stopów wyżarzonych.
- Stopień odpuszczenia i grubość ścianki przewodu:**

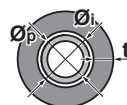
Średnica zewnętrzna (Ø)	Stopień odpuszczenia	Grubość (t) <sup>(a)</sup>	
9,5 mm (3/8")	Odpężone (O)	≥0,8 mm	
19,1 mm (3/4")			
22,2 mm (7/8")			

<sup>(a)</sup> W zależności od obowiązujących przepisów oraz maksymalnego ciśnienia roboczego urządzenia (zobacz "PS High" na tabliczce znamionowej urządzenia) mogą być wymagane przewody o większej grubości.

#### 13.1.2 Izolacja przewodów czynnika chłodniczego

- Jako izolacji należy użyć pianki polietylenowej:
  - o współczynnika przenikalności cieplnej od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C)
  - o odporności na działanie ciepła przynajmniej 120°C
- Grubość izolacji:

Średnica zewnętrzna rury (Ø <sub>p</sub> )	Średnica wewnętrzna izolacji (Ø <sub>i</sub> )	Grubość izolacji (t)
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm
19,1 mm (3/4")	20~24 mm	
22,2 mm (7/8")	23~27 mm	



Jeśli temperatura przekracza 30°C, a wilgotność względna przekracza 80%, to materiały uszczelniające powinny mieć grubość co najmniej 20 mm, aby zapobiec kondensacji na powierzchni izolacji.

### 13.2 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego



**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA**



#### INFORMACJA

- Na **przewodach cieczowych** stosuj połączenia kielichowe.
- Na **przewodach gazowych** stosuj przewody łącznikowe (akcesoria) przymocowane śrubami z łbem sześciokątnym z podkładkami sprężystymi (akcesoria).

#### 13.2.1 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia wewnętrznego

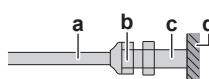


#### PRZESTROGA

Przewody lub elementy instalacji chłodniczej należy instalować w miejscu, w którym istnieje małe prawdopodobieństwo narażenia ich na działanie substancji mogących powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są wykonane z materiałów z natury odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

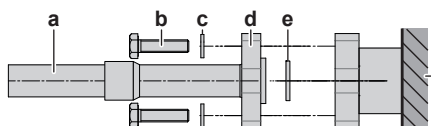
- Długość przewodów.** Przewody czynnika chłodniczego powinny być jak najkrótsze.

- Przewody cieczowe** należy podłączyć do urządzenia, stosując połączenia kielichowe.



- Przewody zewnętrzne
- Kielich (przymocowany do urządzenia)
- Króciec czynnika chłodniczego (przymocowany do urządzenia)
- Urządzenie wewnętrzne

- Przewody gazowe** należy podłączać przy użyciu przewodów łącznikowych (akcesoria). Należy przymocować je do urządzenia za pomocą śrub z łbem sześciokątnym (M10×40) (akcesoria) z podkładkami sprężystymi (akcesoria), dokręconych momentem 21,5~28,9 Nm. Należy założyć uszczelnienie (na przewód łącznikowy) między połączeniem. Uszczelnienie należy posmarować olejem chłodniczym (**Przykład:** FW68DA, SUNISO Oil).



## 14 Instalacja elektryczna

- a Przewody zewnętrzne
- b Śruba z łbem sześciokątnym (M10×40)
- c Podkładka sprężysta (akcesorium)
- d Przewód łącznikowy
- e Uszczelnienie (na przewodzie łącznikowym)
- f Urządzenie wewnętrzne

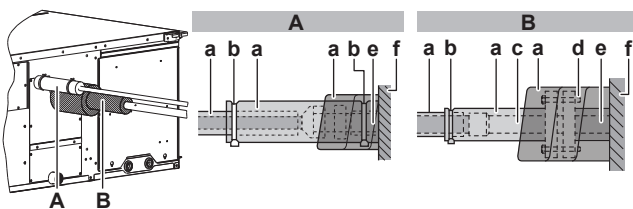
### ! UWAGA

- Zlutować przewód łącznikowy (akcesorium) i przewód czynnika chłodniczego (nie należy do wyposażenia) przed przymocowaniem przewodu łącznikowego do urządzenia.
- NIE należy lutować przewodu czynnika chłodniczego bezpośrednio do jednostki wewnętrznej.

### ! PRZESTROGA

NIE należy używać powtórnie tego samego uszczelnienia (na przewodzie łącznikowym). Należy zawsze używać nowego uszczelnienia w celu uniknięcia wycieków gazowego czynnika chłodniczego.

3 Przewody czynnika chłodniczego przy urządzeniu wewnętrznym należy zaizolować w następujący sposób:



- A Przewód cieczowy
- B Przewód gazowy

- a Materiał izolacyjny (nie należy do wyposażenia)
- b Opaska kablowa (nie należy do wyposażenia)
- c Przewód łącznikowy (akcesorium)
- d Śruba z łbem sześciokątnym i podkładka sprężysta (akcesorium)
- e Króciec czynnika chłodniczego (przymocowany do urządzenia)
- f Urządzenie

### ! UWAGA

Zaizoluj wszystkie przewody czynnika chłodniczego. Na rurach nieosłoniętych mogą tworzyć się skropliny.

## 14 Instalacja elektryczna

**! NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

### ! OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.

### ! OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.

### ! OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

### ! OSTRZEŻENIE

Unikanie niebezpieczeństwa w razie przypadkowego zresetowania termostatu: urządzenie to NIE może być zasilane przez wyłącznik zewnętrzny, np. włącznik czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie WŁĄCZANY i WYŁĄCZANY przez instalację.

## 14.1 Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych

### ! UWAGA

Zalecamy używanie przewodów litych (jednożyłowych). W przypadku stosowania skrętki należy lekko skręcić żyły, aby połączyć koniec przewodnika i użyć go bezpośrednio w zacisku lub włożyć do okrągłej końcówki zaciskowej. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji "Wytyczne dotyczące podłączania przewodów elektrycznych" w przewodniku referencyjnym dla instalatora.

Zasilanie	
Napięcie	220~240 V / 220 V
Częstotliwość	50/60 Hz
Faza	1~
MCA <sup>(a)</sup>	FXMA200: 4,3 A FXMA250: 5,2 A

<sup>(a)</sup> MCA=Minimalny prąd obwodu. Podano wartości maksymalne (dokładne wartości dla połączeń z urządzeniem wewnętrznym podano w punkcie dot. parametrów elektrycznych).

Elementy	
Przewód zasilający	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.  Przewód 3-żyłowy  Rozmiar przewodu zależny od prądu, ale nie mniejszy niż 1,5 mm <sup>2</sup>
Przewód połączeniowy (urządzenie wewnętrzne ↔ urządzenie zewnętrzne)	Używać wyłącznie przewodów zgodnych z normami zharmonizowanymi, z podwójną izolacją, odpowiednich do przewidzianego napięcia  Przewód 2-żyłowy  Minimalny rozmiar 0,75 mm <sup>2</sup>
Przewód interfejsu użytkownika	Używać wyłącznie przewodów zgodnych z normami zharmonizowanymi, z podwójną izolacją, odpowiednich do przewidzianego napięcia  Przewód 2-żyłowy  Minimalny rozmiar 0,75 mm <sup>2</sup>  Maksymalna długość 500 m
Zalecany wyłącznik automatyczny	6 A
Wyłącznik różnicowoprądowy	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych

## 14.2 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego



### UWAGA

- Należy przestrzegać schematu przewodów elektrycznych przy instalacji przewodów elektrycznych (dostarczanego z urządzeniem, znajdującego się po wewnętrznej stronie panelu przedniego).
- Informacje o sposobie podłączania wyposażenia opcjonalnego zawiera instrukcja montażu dostarczona razem z wyposażeniem opcjonalnym.
- Sprawdzić, czy przewody elektryczne NIE blokują możliwości ponownego zamocowania pokrywy serwisowej.

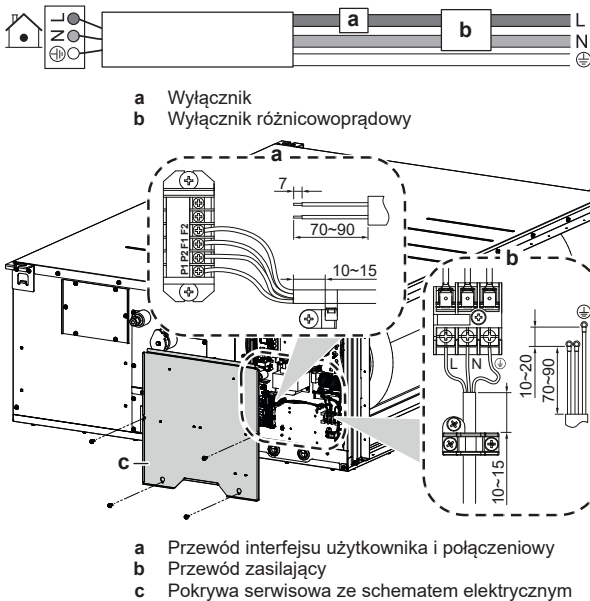
Szczególnie ważne jest zachowanie odstępu między przewodami zasilającymi a połączeniowymi. W celu uniknięcia zakłóceń elektrycznych odległość między nimi powinna ZAWSZE wynosić co najmniej 50 mm.



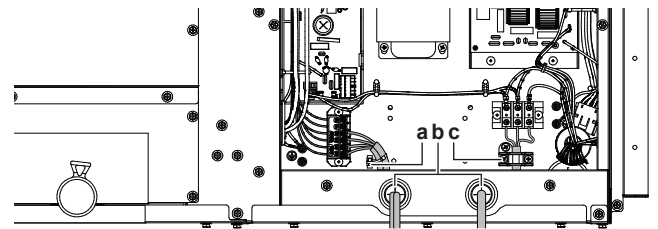
### UWAGA

Przewód zasilający powinien być oddzielony od przewodu połączeniowego. Przewody połączeniowe i zasilające mogą się krzyżować, ale NIE mogą być prowadzone równolegle.

- Usuń pokrywę serwisową.
- Przewód interfejsu użytkownika:** Przeprowadź przewód elektryczny przez przeznaczony do tego otwór, podłącz przewód do listwy zaciskowej (symbole P1, P2).
- Przewód połączeniowy:** Przeprowadź przewód przez przeznaczony do tego otwór i podłącz go do listwy zaciskowej (zwracając uwagę, by symbole F1 i F2 pasowały do symboli na urządzeniu zewnętrznym). Zbierz przewód połączeniowy z przewodem interfejsu użytkownika w jedną wiązkę i przymocuj opaską kablową do haczyka na przewody.
- Przewód zasilający:** Przeprowadź przewód przez ramkę i podłącz przewód do listwy zaciskowej (L, N, uziemienie). Przymocuj przewód opaską kablową na haczyku.



- Plastikowy zacisk dla opaski kablowej (dla przewodu połączeniowego):** Przeprowadź opaski kablowe przez plastikowe zaciski i zaciśnij, by zamocować przewody.
- Zacisk przewodu (dla przewodu zasilającego):** Przymocuj przewód za pomocą zacisku.



- a Plastikowy zacisk dla opaski kablowej  
b Otwór na przewody  
c Zacisk kablowy

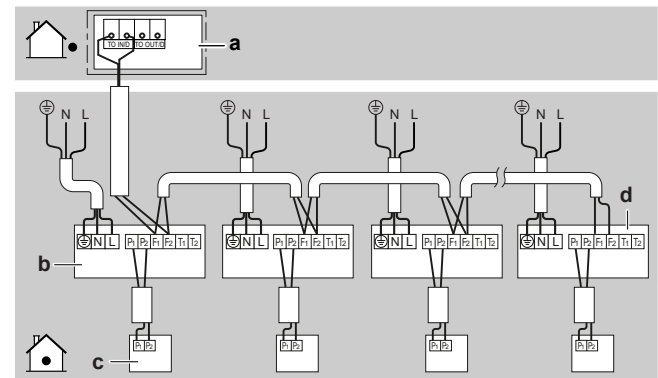
7 Owiń materiał uszczelniający (nie należy do wyposażenia) wokół kabli, aby zapobiec dostawaniu się wody z zewnątrz do urządzenia. Zabezpiecz wszelkie szczeliny przed przedostawaniem się śniegu i niewielkich zwierząt do instalacji.

8 Ponownie zamocuj pokrywę serwisową.

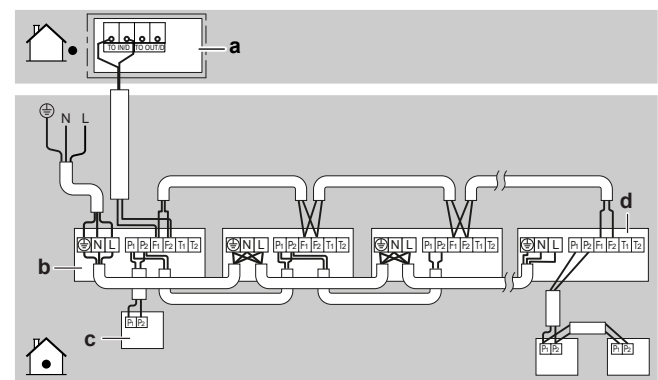
### Przykłady kompletnego systemu

- 1 interfejs użytkownika steruje 1 urządzeniem wewnętrznym.
- Sterowanie grupowe lub 2 interfejsy użytkownika sterują 1 urządzeniem wewnętrznym
- Z jednostką BS

#### 1 interfejs użytkownika steruje 1 urządzeniem wewnętrznym.

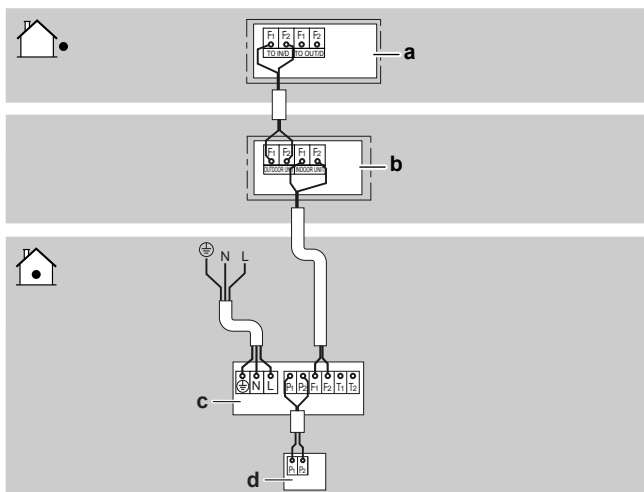


#### Sterowanie grupowe lub 2 interfejsy użytkownika sterują 1 urządzeniem wewnętrznym



#### Z jednostką BS

## 15 Przekazanie do eksploatacji



- a Urządzenie zewnętrzne
- b Urządzenie BS
- c Urządzenie wewnętrzne
- d Interfejs użytkownika

## 15 Przekazanie do eksploatacji



### UWAGA

**Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji.** Oprócz instrukcji dotyczących przekazania do eksploatacji w tym rozdziale, w serwisie internetowym Daikin Business Portal dostępna jest również ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji (wymagane jest uwierzytelnianie).

Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji stanowi uzupełnienie do instrukcji zawartych w tym rozdziale i może być używana w charakterze wytycznych i szablonu protokołu z przekazania do eksploatacji i przekazania instalacji użytkownikowi.



### UWAGA

**ZAWSZE** należy obsługiwać urządzenie z termistorami i/ lub czujnikami/przełącznikami ciśnienia. W przeciwnym razie może dojść do spalenia sprężarki.

### 15.1 Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji

- 1 Po instalacji urządzenia należy wykonać poniższe kontrole.
- 2 Zamknąć urządzenie.
- 3 Włączyć zasilanie urządzenia.

<input type="checkbox"/>	Przeczytano kompletne instrukcje instalacji i eksploatacji opisane w <b>Podręczniku instalatora i podręczniku referencyjnym użytkownika</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Instalacja</b> Należy sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zamontowane, aby uniknąć hałasów i wibracji podczas uruchamiania.
<input type="checkbox"/>	<b>Odprowadzenie skroplin</b> Należy upewnić się, że skropliny są odprowadzane bez przeszkód. <b>Możliwe konsekwencje:</b> Skroplona woda może ściekać.
<input type="checkbox"/>	<b>Kanał</b> Upewnij się, że kanał jest prawidłowo zamontowany i zaizolowany.

<input type="checkbox"/>	<b>Okablowanie w miejscu instalacji</b> Należy sprawdzić, czy okablowanie w miejscu instalacji poprowadzono zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale <b>"14 Instalacja elektryczna"</b> [▶ 16], ze schematami okablowania oraz z uwzględnieniem obowiązujących krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
<input type="checkbox"/>	<b>Napięcie zasilania</b> Należy sprawdzić napięcie zasilania na lokalnej tablicy rozdzielczej. Napięcie MUSI odpowiadać podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
<input type="checkbox"/>	<b>Uziemienie</b> Należy sprawdzić, czy przewody uziemiające zostały właściwie podłączone i czy zaciski uziemienia nie są poluzowane.
<input type="checkbox"/>	<b>Bezpieczniki, wyłączniki automatyczne lub urządzenia zabezpieczające</b> Należy sprawdzić, czy typ i parametry bezpieczników lub zainstalowanych lokalnie urządzeń zabezpieczających odpowiadają podanym w punkcie <b>"14 Instalacja elektryczna"</b> [▶ 16]. Ponadto należy upewnić się, że nie ominięto żadnego bezpiecznika ani urządzenia zabezpieczającego.
<input type="checkbox"/>	<b>Okablowanie wewnętrzne</b> Należy wzrokowo sprawdzić skrzynkę elektryczną oraz wnętrza urządzenia pod kątem luźnych połączeń lub uszkodzonych podzespołów elektrycznych.
<input type="checkbox"/>	<b>Średnice i izolację przewodów</b> Należy upewnić się, że zamontowano przewody o właściwych średnicach, oraz że izolacja została wykonana prawidłowo.
<input type="checkbox"/>	<b>Uszkodzone podzespoły</b> Należy skontrolować wewnątrz urządzenia pod kątem uszkodzonych podzespołów lub zaciśniętych przewodów.
<input type="checkbox"/>	<b>Konfiguracja w miejscu instalacji</b> Upewnij się, że dokonano wszystkich niezbędnych ustawień w miejscu instalacji. Patrz <b>"16.1 Konfiguracja w miejscu instalacji"</b> [▶ 19].

### 15.2 Wykonanie uruchomienia testowego



#### INFORMACJA

- Przeprowadź procedurę testowania zgodnie z opisem w instrukcji do urządzenia zewnętrznego.
- Testowanie uznaje się za ukończone z wynikiem pozytywnym wyłącznie, jeśli po jego zakończeniu na interfejsie użytkownika ani na wyświetlaczu 7-segmentowym urządzenia zewnętrznego nie są wyświetlane żadne kody usterek.
- Pełną listę kodów błędów i szczegółowe wytyczne co do postępowania w przypadku każdego z nich zawiera instrukcja serwisowa.



#### UWAGA

Pracy w trybie testowym NIE należy przerywać.

## 16 Konfiguracja

### 16.1 Konfiguracja w miejscu instalacji

Wybierz następujące ustawienia konfiguracji, aby były zgodne z faktyczną konfiguracją systemu oraz potrzebami użytkownika:

- Nastawa sprężu dyspozycyjnego przy użyciu:
  - Ustawienia automatycznej regulacji przepływu powietrza
  - Interfejs użytkownika
- Objętość powietrza, gdy sterowanie termostatem jest wyłączone
- Termin czyszczenia filtra powietrza
- Wybór czujnika termostatycznego
- Czujnik termostatyczny, sterowanie grupowe
- Przelączanie na podstawie różnicy wskazań termostatów (jeśli używany jest czujnik zdalny)
- Automatyczne przelączanie na podstawie różnicy
- Aut. ponowny rozruch po awarii zasilania
- Ustawienie wejścia T1/T2

#### Konfiguracja: Spręż dyspozycyjny



#### INFORMACJA

- Prędkość wentylatora tego urządzenia wewnętrznego jest fabrycznie dostosowana do standardowego sprężu dyspozycyjnego.
- Aby ustawić wyższy lub niższy spręż dyspozycyjny, należy zmienić ustawienie początkowe za pomocą interfejsu komunikacji z użytkownikiem.

Ustawień sprężu dyspozycyjnego można dokonać na 2 sposoby:

- Korzystając z funkcji automatycznej regulacji przepływu powietrza
- Korzystanie z interfejsu użytkownika

#### Aby ustawić spręż dyspozycyjny za pomocą funkcji automatycznej regulacji przepływu powietrza



#### UWAGA

- NIE należy regulować przepustnic w trybie nawiewu na potrzeby automatycznej regulacji przepływu.
- Jeśli spręż dyspozycyjny modelu przekracza 100 Pa, NIE należy korzystać z funkcji automatycznej regulacji przepływu powietrza.
- W przypadku zmian w instalacji wentylacji należy ponownie przeprowadzić automatyczną regulację przepływu powietrza.

- Uruchomienie próbne MUSI być przeprowadzone przy suchej węzownicy. Jeśli węzownica jest wilgotna, uruchom urządzenie na 2 godziny w trybie nawiewu, aby osuszyć węzownicę.
- Sprawdź, czy przewody zasilające, kanał i filtr powietrza są prawidłowo przymocowane. Jeśli w urządzeniu zainstalowano przepustnicę zamykającą, upewnij się, że jest ona otwarta.
- W przypadku, jeśli w instalacji jest wiele wlotów i wylotów powietrza, wyreguluj przepustnice tak, by strumienie z każdego z wlotów i wylotów były zgodne z zaprojektowanymi strumieniami przepływu powietrza.

- 1 Przed użyciem funkcji automatycznej regulacji przepływu powietrza urządzenie powinno pracować **w trybie samego nawiewu**.

<sup>(1)</sup> Ustawienia w miejscu instalacji wybiera się w następujący sposób:

- **M**: Numer trybu — **Pierwsza liczba**: dla grupy urządzeń — **Liczba w nawiasach**: dla jednego urządzenia
- **SW**: Numer ustawienia
- **—**: Numer wartości
- **■**: Domyślnie

- 2 **Zatrzymaj** klimatyzator.
- 3 **Ustaw numer** wartości "—" na 03 dla **M** 11(21) i **SW** 7.
- 4 **Uruchom** klimatyzator.

**Wynik:** Zaświeci się lampka pracy i urządzenie zacznie pracować w trybie nawiewu z automatyczną regulacją przepływu powietrza.

- 5 Po zakończeniu automatycznej regulacji przepływu powietrza (klimatyzator wyłączy się) sprawdź, czy numer wartości "—" jest ustawiony na 02. Jeśli nie ma żadnej zmiany, należy powtórzyć operację ustawiania.

Wartość ustawienia:	To <sup>(1)</sup>		
	M	SW	—
Regulacja przepływu powietrza jest WYŁĄCZONA	11(21)	7	01
Zakończenie automatycznej regulacji przepływu powietrza			02
Rozpoczęcie automatycznej regulacji przepływu powietrza			03

#### Aby ustawić spręż dyspozycyjny za pomocą interfejsu użytkownika

Sprawdź ustawienie w urządzeniu wewnętrznym: numer wartości "—" musi być ustawiony na 01 dla **M** 11(21) i **SW** 7.

- 1 Zmień numer wartości "—" odpowiednio do poziomu sprężu dyspozycyjnego w podłączanym kanale, zgodnie z poniższą tabelą.

M	SW	—	Spręż dyspozycyjny (Pa) <sup>(1)</sup>
13(23)	6	01	50
		02	75
		03	100
		04	115
		05	130
		06	150
		07	160
		08	175
		09	190
		10	200
		11	210
		12	220
		13	230
		14	240
		15	250

#### Konfiguracja: Objętość powietrza, gdy sterowanie termostatem jest wyłączone

To ustawienie musi odzwierciedlać potrzeby użytkownika. Określa ono prędkość obrotową wentylatora urządzenia wewnętrznego, gdy sterowanie termostatyczne jest wyłączone.

- 1 Jeśli włączono wentylator, ustaw natężenie przepływu powietrza:

## 16 Konfiguracja

Jeśli chcesz...		To <sup>(1)</sup>		
		M	SW	—
Przy wyłączeniu za pomocą termostatu w trybie chłodzenia	L <sup>(2)</sup>	12 (22)	6	01
	Zadane natężenie <sup>(2)</sup>			02
	WYŁ. <sup>(a)</sup>			03
	Monitorowanie 1 <sup>(2)</sup>			04
	Monitorowanie 2 <sup>(2)</sup>			05
Przy wyłączeniu za pomocą termostatu w trybie ogrzewania	L <sup>(2)</sup>	12 (22)	3	01
	Zadane natężenie <sup>(2)</sup>			02
	WYŁ. <sup>(a)</sup>			03
	Monitorowanie 1 <sup>(2)</sup>			04
	Monitorowanie 2 <sup>(2)</sup>			05

<sup>(a)</sup> Należy stosować wyłącznie w połączeniu z opcjonalnym czujnikiem w pilocie lub w przypadku korzystania z ustawienia M 10 (20), SW 2, — 03.

### Konfiguracja: Termin czyszczenia filtra powietrza

To ustawienie musi odzwierciedlać ilość zanieczyszczeń w pomieszczeniu. Określa ono częstotliwość wyświetlania powiadomienia "Pora wyczyścić filtr powietrza" w interfejsie użytkownika.

Pożądany odstęp czasu... (zanieczyszczenie)	To <sup>(1)</sup>		
	M	SW	—
±2500 godzin (niewielkie)	10 (20)	0	01
±1250 godzin (duże)			02
Powiadomienie WŁ.	3		01
Powiadomienie WYŁ.			02

### Konfiguracja: Wybór czujnika termostatycznego

To ustawienie musi odzwierciedlać sposób użycia czujnika termostatycznego w pilocie zdalnego sterowania.

Gdy czujnik termostatyczny w pilocie zdalnego sterowania jest...	To <sup>(1)</sup>		
	M	SW	—
Używany w połączeniu z termistorem urządzenia wewnętrznego	10 (20)	2	01
Nie używany (tylko termistor urządzenia wewnętrznego)			02
Używane na wyłączność			03

### Konfiguracja: Czujnik termostatyczny, sterowanie grupowe

To ustawienie musi odzwierciedlać sposób użycia czujnika termostatycznego w pilocie zdalnego sterowania do sterowania grupowego.

Jeśli chcesz korzystać...	To <sup>(1)</sup>		
	M	SW	—
tylko z czujnika wbudowanego w urządzenie (lub z czujnika zdalnego (jeśli należy do wyposażenia)) <sup>(a)</sup>	10 (20)	6	01
z czujnika wbudowanego w urządzenie (lub z czujnika zdalnego (jeśli należy do wyposażenia)) ORAZ czujnika w pilocie zdalnego sterowania <sup>(b)(c)</sup>			02

<sup>(a)</sup> W przypadku jednoczesnego ustawienia 10(20)-6-01 + 10(20)-2-01 lub 10(20)-2-02 lub 10(20)-2-03, to priorytet ma ustawienie połączenia grupowego: 10(20)-6-01.

<sup>(b)</sup> W przypadku jednoczesnego ustawienia 10(20)-6-02 + 10(20)-2-01 lub 10(20)-2-02 lub 10(20)-2-03, priorytet ma ustawienie 10(20)-2-01 lub 10(20)-2-02 lub 10(20)-2-03.

<sup>(c)</sup> Gdy w sterowaniu grupowym używany jest czujnik w pilocie zdalnego sterowania, należy ustawić 10(20)-6-02 i 10(20)-2-03.

### Konfiguracja: Przelączenie na podstawie różnicy wskazań termostatów (jeśli używany jest czujnik zdalny)

Jeśli system obejmuje czujnik zdalny, ustaw przyrosty dla zwiększenia/zmniejszenia.

Jeśli chcesz zmienić przyrosty na...	To <sup>(1)</sup>		
	M	SW	—
1°C	12 (22)	2	01
0,5°C			02

### Konfiguracja: Automatyczne przelączenie na podstawie różnicy

Ustaw różnicę temperatur między nastawą chłodzenia a nastawą ogrzewania w trybie automatycznym (dostępność zależy od typu systemu). Różnica to nastawa chłodzenia minus nastawa ogrzewania.

Jeśli chcesz ustawić...	To <sup>(1)</sup>			Przykład
	M	SW	—	
0°C	12 (22)	4	01	chłodzenie 24°C/ ogrzewanie 24°C
1°C			02	chłodzenie 24°C/ ogrzewanie 23°C
2°C			03	chłodzenie 24°C/ ogrzewanie 22°C
3°C			04	chłodzenie 24°C/ ogrzewanie 21°C
4°C			05	chłodzenie 24°C/ ogrzewanie 20°C
5°C			06	chłodzenie 24°C/ ogrzewanie 19°C
6°C			07	chłodzenie 24°C/ ogrzewanie 18°C
7°C			08	chłodzenie 24°C/ ogrzewanie 17°C

### Konfiguracja: Aut. ponowny rozruch po awarii zasilania

W zależności od potrzeb użytkownika można włączać/wyłączać automatyczny restart po awarii zasilania.

<sup>(1)</sup> Ustawienia w miejscu instalacji wybiera się w następujący sposób:

- **M:** Numer trybu — **Pierwsza liczba:** dla grupy urządzeń — **Liczba w nawiasach:** dla jednego urządzenia
- **SW:** Numer ustawienia
- **—:** Numer wartości
- **■:** Domyślnie

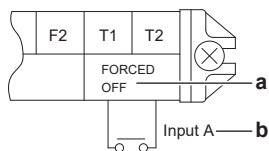
<sup>(2)</sup> Obroty wentylatora:

- **LL:** Niskie obroty wentylatora (przy wyłączonym termostacie)
- **L:** Niskie obroty wentylatora (ustawione za pomocą interfejsu użytkownika)
- **Zadane natężenie:** prędkość obrotowa wentylatora odpowiada ustawionej przez użytkownika (niskiej/średniej/wysokiej) za pomocą przycisku na interfejsie komunikacji z użytkownikiem.
- **Monitorowanie 1, 2:** Wentylator jest wyłączony, lecz uruchamia się na chwilę co 6 minut — na obrotach LL (Monitorowanie 1) lub L (Monitorowanie 2) — w celu dokonania pomiaru temperatury w pomieszczeniu.

Aby włączyć automatyczny restart po awarii zasilania...	To <sup>(1)</sup>		
	M	SW	—
Wyłączono	12 (22)	5	01
Włączono			02

### Konfiguracja: Ustawienie wejścia T1/T2

Pilot zdalnego sterowania jest dostępny po podłączeniu wejścia zewnętrznego do zacisków T1 i T2 listwy zaciskowej, przeznaczonych na przewód interfejsu użytkownika oraz przewód połączeniowy.



- a Wymuszone WYŁĄCZENIE  
b Wejście A

Wymagania dotyczące instalacji elektrycznej	
Parametry przewodu	Przewód winylowy w osłonie lub kabel 2-żyłowy
Przekrój przewodu	0,75~1,25 mm <sup>2</sup>
Długość przewodu	Maksymalnie 100 m
Parametry styków zewnętrznych	Styk gwarantujący minimalne obciążenie 15 VDC · 1 mA

To ustawienie musi odzwierciedlać potrzeby użytkownika.

Jeśli chcesz ustawić...	To <sup>(1)</sup>		
	M	SW	—
Wymuszone WYŁĄCZENIE	12 (22)	1	01
WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE			02
Sytuacja awaryjna (zalecane do alarmu)			03
Wymuszone WYŁĄCZANIE — instalacja dla wielu najemców			04
Ustawienie sprzężenia A			05
Ustawienie sprzężenia B			06

## 17 Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

### 17.1 Schemat okablowania

#### 17.1.1 Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego

Informacje na temat zastosowanych części i ich numerów można znaleźć na schemacie elektrycznym na urządzeniu. Numeracja części bazuje na cyfrach arabskich uporządkowanych rosnąco dla kolejnych części, a w poniższym opisie jest opatrzona symbolem "\*" w kodzie części.

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Wyłącznik		Uziemienie ochronne
			Uziemienie bezzakłóceńowe
			Uziemienie ochronne (śruba)
	Podłączenie		Prostownik
	Złącze		Złącze przekaźnika
	Uziemienie		Złącze zwierające
	Okablowanie w miejscu instalacji		Zacisk
	Bezpiecznik		Listwa zaciskowa
	Urządzenie wewnętrzne		Zacisk do przewodów
	Urządzenie zewnętrzne		Grzałka
	Wyłącznik różnicowoprądowy		

Symbol	Kolor	Symbol	Kolor
BLK	Czarny	ORG	Pomarańczowy
BLU	Niebieski	PNK	Różowy
BRN	Brązowy	PRP, PPL	Purpurowy
GRN	Zielony	RED	Czerwony
GRY	Szary	WHT	Biały
SKY BLU	Błękit nieba	YLW	Żółty

Symbol	Znaczenie
A*P	Płytkę drukowaną
BS*	Przycisk włączania/wyłączania, przełącznik pracy
BZ, H*O	Brzęczyk
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Połączenie, złącze
D*, V*D	Dioda
DB*	Mostek diodowy
DS*	Przełącznik DIP
E*H	Grzałka
FU*, F*U, (charakterystyka — patrz płytkę drukowaną wewnątrz urządzenia)	Bezpiecznik
FG*	Złącze (uziemienie ramy)
H*	Wiązka
H*P, LED*, V*L	Lampka kontrolna, dioda elektroluminescencyjna (LED)
HAP	Dioda elektroluminescencyjna (serwisowa — zielona)
HIGH VOLTAGE	Wysokie napięcie
IES	Czujnik ruchu
IPM*	Inteligentny moduł zasilania
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Przełącznik magnetyczny
L	Pod napięciem

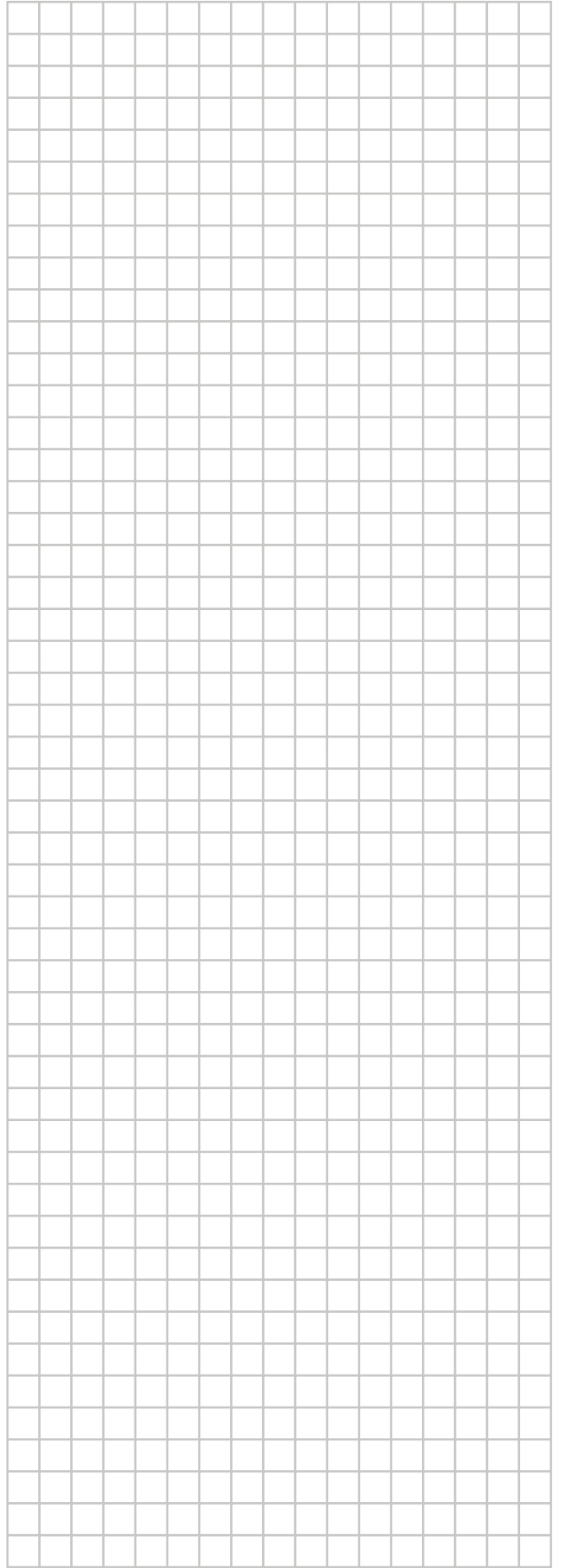
<sup>(1)</sup> Ustawienia w miejscu instalacji wybiera się w następujący sposób:

- **M**: Numer trybu — **Pierwsza liczba**: dla grupy urządzeń — **Liczba w nawiasach**: dla jednego urządzenia
- **SW**: Numer ustawienia
- **—**: Numer wartości
- : Domyślnie

## 17 Dane techniczne

Symbol	Znaczenie
L*	Cewka
L*R	Dławik
M*	Silnik krokowy
M*C	Silnik sprężarki
M*F	Silnik wentylatora
M*P	Silnik pompy skroplin
M*S	Silnik ruchu wahadłowego
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Przełącznik magnetyczny
N	Zero
n=*, N=*	Liczba przejść przez rdzeń ferrytowy
PAM	Modulacja amplitudy impulsów
PCB*	Płytko drukowana
PM*	Moduł zasilania
PS	Zasilacz impulsowy
PTC*	Termistor PTC
Q*	Tranzystor bipolarny z izolowaną bramką (IGBT)
Q*C	Wyłącznik
Q*DI, KLM	Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem
Q*L	Zabezpieczenie przed przeciążeniem
Q*M	Wyłącznik termiczny
Q*R	Wyłącznik różnicowoprądowy
R*	Rezystor
R*T	Termistor
RC	Odbiornik
S*C	Czujnik krańcowy
S*L	Wyłącznik pływakowy
S*NG	Czujnik szczelności instalacji
S*NPH	Czujnik ciśnienia (wysokie ciśnienie)
S*NPL	Czujnik ciśnienia (niskie ciśnienie)
S*PH, HPS*	Wyłącznik ciśnieniowy (wysokie ciśnienie)
S*PL	Wyłącznik ciśnieniowy (niskie ciśnienie)
S*T	Regulator temperatury
S*RH	Czujnik wilgotności
S*W, SW*	Przełącznik pracy
SA*, F1S	Ochronnik przepięciowy
SR*, WLU	Odbiornik sygnału
SS*	Przełącznik wyboru
SHEET METAL	Płyta mocująca listwy zaciskowej
T*R	Transformator
TC, TRC	Nadajnik
V*, R*V	Warystor
V*R	Mostek diodowy, Moduł zasilania tranzystora bipolarnego z izolowaną bramką (IGBT)
WRC	Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania
X*	Zacisk
X*M	Listwa zaciskowa (blok zaciskowy)

Symbol	Znaczenie
Y*E	Cewka elektronicznego zaworu rozprężnego
Y*R, Y*S	Cewka zaworu elektromagnetycznego zmiany kierunku przepływu
Z*C	Rdzeń ferrytowy
ZF, Z*F	Filtr przeciwzakłócenia



ERC

Copyright 2022 Daikin